BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling,

belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en de Beroepsopleiding

Commission des Affaires économiques et de l'Emploi,

chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Formation professionnelle

VERGADERING VAN

DONDERDAG 25 JUNI 2015

RÉUNION DU

JEUDI 25 JUIN 2015

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 6

Interpellatie van de heer Benoît Cerexhe 6

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de erkenning van de handelswijken als toeristische centra".

Bespreking – Sprekers: 7

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo)
De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)
De heer Emin Özkara (PS)
De heer Paul Delva (CD&V)
De heer Vincent De Wolf (MR)
De heer Stefan Cornelis (Open Vld)
De heer Bruno De Lille (Groen)
De heer Didier Gosuin, minister
De heer Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellatie van de heer Emin Özkara 20

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het centrum voor de ondernemingen in moeilijkheden en de informatie voor de zelfstandigen over hun sociale rechten".

Bespreking – Sprekers: 22

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo)
De heer Didier Gosuin, minister

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

Interpellation de M. Benoît Cerexhe 6

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la reconnaissance des quartiers commerçants comme centres touristiques".

Discussion – Orateurs : 7

Mme Isabelle Durant (Ecolo)
M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)

M. Emin Özkara (PS)
M. Paul Delva (CD&V)
M. Vincent De Wolf (MR)
M. Stefan Cornelis (Open Vld)
M. Bruno De Lille (Groen)
M. Didier Gosuin, ministre
M. Benoît Cerexhe (cdH)

Interpellation de M. Emin Özkara 20

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le Centre pour entreprises en difficulté et l'information des indépendants quant à leurs droits sociaux".

Discussion – Orateurs : 22

Mme Isabelle Durant (Ecolo)
M. Didier Gosuin, ministre

MONDELINGE VRAGEN 26

Mondelinge vraag van de heer Julien Uyttendaele 26

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de maatregelen die het recht op inschakelingsuitkeringen beëindigen".

Mondelinge vraag van de heer Julien Uyttendaele 30

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toekomst van de hamburgerketen Quick en de gevolgen voor de werkgelegenheid in Brussel".

Mondelinge vraag van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 33

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de 'pop-up stores' in Brussel".

Mondelinge vraag van de heer Amet Gjanaj 39

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

QUESTIONS ORALES 26

Question orale de M. Julien Uyttendaele 26

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les mesures de fin de droit aux allocations d'insertion".

Question orale de M. Julien Uyttendaele 30

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'avenir de la chaîne de restaurants Quick et l'impact pour l'emploi à Bruxelles".

Question orale de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 33

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les 'pop-up stores' en Région bruxelloise".

Question orale de M. Amet Gjanaj 39

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

betreffende "de voorwaarden voor de toegang tot de gereglementeerde beroepen".

concernant "les conditions d'accès aux professions réglementées".

Mondelinge vraag van de heer Hamza Fassi-Fihri 44

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de overdracht van de middelen verbonden aan de nieuwe bevoegdheden inzake werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van activering en de doelgroepenkortingen".

Question orale de M. Hamza Fassi-Fihri 44

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le transfert des moyens relatifs aux nouvelles compétences emploi de la Région de Bruxelles-Capitale en matière d'activation et de réductions 'groupes cibles'".

Mondelinge vraag van de heer Paul Delva 45

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de resultaten van de studie van Ernst & Young over de attractiviteit van Brussel voor buitenlandse investeerders".

Question orale de M. Paul Delva 45

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les résultats de l'étude d'Ernst & Young sur l'attractivité de Bruxelles pour les investissements étrangers".

Mondelinge vraag van mevrouw Elke Roex 45

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de SINE-subsidies voor kwetsbare werknemers bij dienstchequebedrijven".

Question orale de Mme Elke Roex 45

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les subsides SINE (Économie d'insertion sociale) destinés aux travailleurs vulnérables des entreprises de titres-services".

Voorzitterschap: de heer Julien Uyttendaele, derde ondervoorzitter.
Présidence : M. Julien Uyttendaele, troisième vice-président.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de erkenning van de handelswijken als toeristische centra".

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- Winkels in de Vijfhoek, die als toeristische zone erkend is, kunnen voortaan zeven dagen per week hun deuren openen. Het autovrij maken van de centrumlanen riskeert het winkelaanbod en de toeristische aantrekkelijkheid van het gewest grondig door elkaar te schudden. Vanochtend nog las ik dat de Stad Brussel die beslissing genomen heeft zonder enige vorm van overleg met de buurgemeenten.*

Meerdere Brusselse gemeenten beslisten maatregelen te nemen om het evenwicht te herstellen. De gemeente Schaarbeek wil bijvoorbeeld de wijk van de Brabantstraat als toeristische zone laten erkennen, zodat de winkels er niet langer verplicht zijn om een wekelijkse sluitingsdag na te leven.

In Elsene en Sint-Gillis zijn er voorstellen van resolutie ingediend om de bovenstad en de Zuidwijk als toeristische zones te erkennen. De achterliggende bedoeling is dat die wijken geen nadeel mogen ondervinden van wat er in het stadscentrum gebeurt.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. BENOÎT CEREXHE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la reconnaissance des quartiers commerçants comme centres touristiques".

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Les commerces du Pentagone, reconnu comme zone touristique, peuvent désormais ouvrir leurs portes sept jours sur sept. La piétonnisation des boulevards du centre, dès ce 29 juin, risque de bouleverser l'offre commerciale et l'attractivité touristique de la Région. Je lisais ce matin encore que la Ville de Bruxelles avait pris sa décision sans la moindre concertation avec les communes voisines.

Plusieurs communes bruxelloises ont donc décidé de prendre des mesures pour tenter de rééquilibrer la balance. Ainsi, la commune de Schaerbeek a annoncé vouloir faire reconnaître le quartier de la rue de Brabant comme zone touristique. L'objectif est que les commerces puissent obtenir une dérogation permanente à l'obligation de jour de fermeture hebdomadaire et répondre ainsi à la demande des touristes qui y affluent.

À Ixelles et à Saint-Gilles, des propositions de résolutions ont été déposées, notamment par notre formation politique, pour demander le classement du haut de la ville et du quartier Midi en zones touristiques. L'idée sous-jacente est que le

Het lijkt me van essentieel belang dat de gewestregering een globale visie ontwikkelt over dit onderwerp, want de erkenning van toeristische zones heeft een impact op het winkelaanbod en de toeristische aantrekkingskracht van het gewest. Krachtens een besluit van juni 2009 is de federale overheid verantwoordelijk voor de erkenning van toeristische zones, maar in de praktijk gebeurt dat op advies van het gewest.

Kunt u me zeggen of de regering criteria heeft opgesteld om de verzoeken van de gemeenten te steunen? Wat denkt het gewest over de sterke toename van de erkenningsaanvragen?

Heeft het gewest er geen belang bij de erkenning te stimuleren? Wordt daar overleg over gepleegd met gemeenten, winkeliers en Atrium Brussels?

Zal ook de Heizel op middellange of lange termijn erkend worden als toeristische zone?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Durant heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo) *(in het Frans).- In tegenstelling tot de heer Cerexhe, die voor een uitbreiding van de toeristische zones lijkt te pleiten, ben ik eerder voorstander van een zeer pragmatische benadering en een evaluatie van de bestaande projecten. Zo zou het feit dat winkels in de Vijfhoek sinds enige tijd open mogen zijn op zondag, minder positieve resultaten hebben opgeleverd voor de kleinere winkels dan verwacht.*

In de Brabantstraat daarentegen is de zondagsopening wel een groot succes: het gaat om winkels die veel personeel hebben, die zeer

redéploiement du centre-ville ne peut pas se faire au détriment des autres quartiers commerçants, dans la mesure où ceux-ci ont également des atouts à faire valoir.

Dans la mesure où la reconnaissance de ces quartiers en zones touristiques aura un impact à la fois sur l'offre commerciale et sur l'attractivité touristique de la Région, il me semble essentiel que le gouvernement régional se dote d'une vision globale à ce sujet. En effet, si c'est le niveau fédéral qui reconnaît le caractère touristique d'une zone en vertu d'un arrêté de juin 2009, cette reconnaissance se fait dans la pratique sur avis conforme de la Région, qui avait par exemple remis un avis favorable pour les boulevards du centre.

Pourriez-vous me dire si le gouvernement a établi ou est en train de définir des critères pour soutenir les demandes qui émanent des communes ? Dans ce même ordre d'idées, pourriez-vous me faire part de la vision de la Région concernant la multiplication de ces demandes de reconnaissance en zones touristiques ?

N'en va-t-il pas de l'intérêt de la Région d'augmenter ces reconnaissances ? Quelles sont les concertations avec les communes, les commerçants et Atrium Brussels à ce sujet ?

D'autre part, à moyen voire long terme, une réflexion est-elle en cours concernant le plateau du Heysel ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Durant.

Mme Isabelle Durant (Ecolo).- Je voudrais mettre un petit bémol aux hypothèses de travail de M. Cerexhe, qui veut aller plus loin dans une espèce de systématisation, de vision régionale. Je plaide plutôt pour une approche extrêmement pragmatique, consistant à évaluer ce qui existe. D'après les premiers échos, je ne suis pas sûre que l'ouverture dominicale dans le Pentagone ait fonctionné comme certains le croyaient, car il semble que les résultats soient assez mitigés, et singulièrement pour les petits commerces.

La rue de Brabant est très différente : il s'agit de

goed draaien en klanten tot buiten de landsgrenzen aantrekken dankzij de zeer specifieke producten die ze verkopen.

Voordat we een gewestelijke strategie uitwerken en de zondagsopening als enige oplossing voor het aanzwengelen van de economische activiteit in Brussel voorstellen, zou het dus nuttig zijn om een evaluatie van de bestaande situatie te maken. We mogen grote winkels, ketens en individuele of familiebedrijven niet op een lijn stellen. Zondagsopeningen kunnen heel zwaar zijn voor kleinere winkels. Heel wat winkeliers zijn de uitputting nabij.

Als wij hen onder druk zetten om op zondag te openen, brengen wij hun gezondheid nog meer in gevaar.

Ik roep dus op tot voorzichtigheid en een evaluatie van de bestaande projecten voordat wij de zondagsopening veralgemenen, aangezien daar volgens mij geen vraag naar is.

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).- Wij denken dat de zondagsopening een maatregel is waarvan vooral grote ketens profiteren. Mevrouw Durant zei trouwens net hetzelfde.*

We weten ook dat de maatregel veel tegenstand oproept. De eerste proef werd niet erg positief onthaald door werknemers en burgerbewegingen zoals Tout autre chose/Hart boven hard hebben de zondagopening in de maand mei aan de kaak gesteld.

Luik werd in 2013 erkend als toeristische zone, waardoor winkels ook op zondag open konden. Slechts 20% van de kleine winkels was ervoor te vinden en er was dan ook veel protest. Uiteindelijk moest de stad inbinden en de maatregel terugschroeven.

commerces comptant beaucoup d'employés, qui fonctionnent extrêmement bien et dont la clientèle, attirée par des produits très spécifiques, s'étend jusqu'aux pays limitrophes.

Avant d'avancer sur des stratégies régionales, il serait préférable de procéder à une évaluation fine de la situation existante, au lieu de se ruer dans la logique de l'ouverture du dimanche comme solution exclusive pour l'activité économique à Bruxelles. Il ne faut pas confondre grandes surfaces, magasins de marques et commerces individuels ou familiaux. Les ouvertures du dimanche pèsent parfois lourdement sur les petits commerces, qui n'ont pas la capacité de suivre. Nous avons d'ailleurs eu récemment une discussion en Cocof ou en Cocom sur le bien-être des commerçants. Beaucoup d'entre eux sont proches de l'épuisement professionnel.

Si nous les mettons sous pression par cette ouverture du dimanche, nous allons les épuiser et les mettre encore un peu plus en danger.

J'appelle à la prudence ainsi qu'à une évaluation spécifique des projets existants, avant de nous diriger vers une stratégie régionale d'ouverture systématique, qui ne me paraît pas répondre à un besoin existentiel.

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- De notre côté, nous pensons qu'il s'agit d'une mesure surtout favorable aux grandes marques de la distribution. Mme Durant l'a d'ailleurs rappelé.

On sait aussi que cette mesure provoque beaucoup d'opposition. Les échos n'ont pas été très positifs lors du premier essai : il y a eu un mouvement de grogne de la part des travailleurs. Des mouvements citoyens tels que Tout autre chose/Hart boven hard se sont mobilisés pour dénoncer cette ouverture du dimanche au mois de mai dernier.

En guise d'exemple, Liège a été reconnue comme zone touristique en 2013, avec pour conséquence d'autoriser l'ouverture dominicale des commerces. Beaucoup de commerces ont hésité : seul Galeria Inno a ouvert et seulement 20% des petits

De werknemers vinden het maar niets dat winkels elke zondag open zijn. Een vriendin van mij die bij Fnac werkt, zei dat tegenover een uitzonderlijke zondagsopening een salaris van 300% staat voor wie vrijwillig komt werken. Dat voordeel verdwijnt echter als een wijk wordt erkend als toeristische zone. Er wordt dan niet langer een beroep gedaan op vrijwilligers die op zondag komen werken en enkel het gewone salaris wordt uitbetaald.

Naast de louter economische aspecten, kunnen we ook maatschappelijke vraagtekens plaatsen bij zondagswerk. Is het in zulke omstandigheden nog mogelijk om werk en privéleven met elkaar te verzoenen? Tijdens een informatiesessie van het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) getuigde een werknemer dat hij zijn zoontje niet meer naar het voetbal kon brengen als hij 's zondags moest werken. Welke plaats krijgen cultuur, burgerzin, sport, verenigingen, filosofische overtuiging, enzovoort nog als we zondagswerk veralgemenen? We zijn zwaar gekant tegen dit plan.

Heeft de gewestregering een globale strategie in verband met de toeristische zones? Almaar meer gemeenten proberen die kant uit te gaan, terwijl wij denken dat dat gevaren inhoudt voor de rechten en het privéleven van werknemers.

De voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).- Brussel-Stad wil de handelsactiviteiten op haar grondgebied nieuw leven inblazen dankzij het nieuw schema voor handelsontwikkeling, een online handelsoverzicht, een voetgangerszone in het centrum, de uitbreiding van de toeristische zone tot de volledige Vijfhoek en het Neoproject.*

Hoewel wij de ambitie en de daadkracht van Brussel-Stad toejuichen, stellen we ons tegelijk vragen bij de impact van al die maatregelen op de handel in de andere Brusselse gemeenten.

commerçants étaient favorables à l'ouverture dominicale. Beaucoup de contestations ont suivi. Elles émanaient à la fois des travailleurs et des petits commerçants. Liège a finalement fait marche arrière.

Les travailleurs ne trouvent pas leur compte dans cette ouverture systématique. Une amie qui travaille à la Fnac m'a parlé d'un salaire majoré à 300% lors d'une ouverture exceptionnelle du dimanche et les travailleurs sont présents sur une base volontaire uniquement. Dans les zones touristiques, la base volontaire n'existe plus et le salaire est ramené à 100%.

Au-delà des aspects purement économiques, le travail du dimanche est aussi une question de société. Est-il encore possible de concilier vie professionnelle et vie privée dans ces conditions ? Lors d'une séance d'information organisée par la Confédération des syndicats chrétiens (CSC) à laquelle j'ai participé, un employé parlait de son garçon qui jouait au football et qu'il n'était plus en mesure de conduire en travaillant le dimanche. Il faut tenir compte de ce genre de dimension. Quelle vie culturelle, citoyenne, sportive, associative, philosophique ou autre peut-on encore avoir si on généralise à ce point le travail du dimanche ? Nous sommes vraiment opposés à ce projet.

Le gouvernement régional poursuit-il une stratégie globale vis-à-vis de ces zones touristiques ? De plus en plus de communes tentent d'aller dans ce sens, alors que nous estimons que c'est dangereux pour les droits des travailleurs et pour la vie privée de nombreux citoyens.

M. le président.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- Le monde des commerçants bruxellois est en pleine ébullition. Avec son nouveau schéma de développement commercial, le web observatoire du commerce, la piétonnisation de l'hypercentre, l'extension de la zone touristique à l'ensemble du Pentagone et le projet Neo, la Ville de Bruxelles affiche une volonté certaine de redynamiser son activité commerciale.

Il faut saluer l'ambition et le volontarisme de la Ville de Bruxelles, mais nous pouvons

Handelsactiviteiten zijn immers heel gevoelig voor veranderingen. Zelfs de kleinste variabelen kunnen een rol spelen. Denk maar aan het weer: te hoge temperaturen of te veel regen zijn niet goed voor de zaken. De projecten van Brussel-Stad zullen het huidige evenwicht dus zeker verstoren.

Sommigen zijn zeer blij met deze dynamiek en hopen dat die ook positieve gevolgen zal hebben in hun eigen gemeente. Anderen, zoals de heer Cerexhe, vrezen voor meer concurrentie tussen de winkelbuurten.

Volgens mij moeten de gemeenten zich op de goede praktijken baseren. De gemeente Schaarbeek heeft bij de minister van Middenstand een aanvraag ingediend om de Brabantstraat als toeristische zone te laten erkennen, naar het voorbeeld van de Vijfhoek. Het voordeel van een dergelijke erkenning is dat de handelaars dan niet langer verplicht zijn om een wekelijkse rustdag in acht te nemen.

De Brabantstraat trekt heel wat toeristen aan. Er komen zelfs klanten speciaal uit Antwerpen of Charleroi. De nabijheid van het Noordstation en de Nieuwstraat is een extra troef.

De originele handelszaken en bijzondere sfeer maken de Brabantstraat tot een typisch Brusselse bezienswaardigheid en de op een na belangrijkste winkelstraat van Brussel.

De voorzitter van het Institut de gestion de l'environnement et d'aménagement du territoire (Igeat) betreurt dat de Brusselse overheid het potentiaal van de Brabantstraat voor de economie en de werkgelegenheid onvoldoende aanboort.

De vraag is of de voornoemde eigenschappen volstaan om in aanmerking te komen voor een erkenning als toeristisch centrum. Ingevolge de zesde staatshervorming en de regionalisering van het toeristisch beleid moet ons gewest zich voortaan uitspreken over de dossiers die daarvoor bij de FOD economie worden ingediend.

Is de regering zinnens om het winkeltoerisme te ondersteunen? Welke maatregelen plant u voor winkelbuurten zoals de Brabantstraat?

légitimement nous interroger quant à l'impact de ces multiples initiatives sur le commerce des autres communes de la Région bruxelloise. En effet, la vie d'un commerçant peut être comparée, à certains égards, à celle d'un agriculteur : son activité est extrêmement sensible à tout changement de variable, même mineur.

La météo en est un exemple. Elle est aussi déterminante pour l'un que pour l'autre : un temps trop chaud ou, au contraire, trop pluvieux n'est bon ni pour la récolte ni pour les affaires. À ce titre, les projets de la Ville de Bruxelles modifieront indéniablement l'équilibre actuel. Reste à savoir si l'évolution qui s'ensuivra sera positive pour les quartiers commerçants des autres communes de notre Région.

Certains sont enthousiasmés par cette nouvelle dynamique et comptent sur un effet d'entraînement pour leur propre localité ; d'autres, dont M. Cerexhe, redoutent une concurrence plus intense entre pôles commerciaux.

Selon moi, les communes doivent suivre les bonnes pratiques et s'en inspirer. La commune de Schaerbeek a introduit auprès du ministre des Classes moyennes un dossier visant à faire reconnaître la rue de Brabant comme zone touristique, à l'instar du Pentagone. L'intérêt, pour les commerçants, de voir leur zone d'activité qualifiée de touristique est de pouvoir déroger à l'obligation de repos hebdomadaire prévue à l'article 14 de la loi du 22 juin 1960.

Le quartier de la rue de Brabant est incontestablement un pôle d'attraction pour les touristes qui viennent y faire leurs achats. Des études ont fait état d'acheteurs qui y viennent spécialement d'Anvers ou de Charleroi. La proximité immédiate de la gare de Bruxelles-Nord, d'une part, et de la rue Neuve, d'autre part, y contribue largement.

La typologie originale des commerces et l'ambiance très particulière qui y règne, ajoutées à la donnée statistique indiquant qu'il s'agit de la deuxième rue marchande de notre Région, en font sociologiquement un pôle touristique et, à coup sûr, une curiosité typiquement bruxelloise.

Le président de l'Institut de gestion de l'environnement et d'aménagement du territoire

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Niet alleen in onze stad worden er steeds meer aanvragen ingediend om winkelbuurten te erkennen als toeristische zone, ook in een aantal Waalse steden en in Brugge en Antwerpen gebeurt dat. Belangrijk is dat in zo'n toeristische zone de handelaars de hele week door open zijn, dus ook op zondag.

Ik ben het eens met de heer Cerexhe: de erkenning van de Vijfhoek als toeristische zone en de nieuwe verkeersvrije zone zullen grote veranderingen meebrengen in de onderlinge verhoudingen tussen de winkelbuurten.

Ik denk dat het noodzakelijk is om een globale, gewestelijke visie te hanteren, want de erkenning van een toeristische zone heeft een grote impact op de concurrentie tussen winkelbuurten. Het Brussels Gewest heeft op dat gebied een rol te

(Igeat) y voit un potentiel de développement économique et une source d'emploi dont il déplore la trop faible exploitation par les autorités bruxelloises.

La question qui se pose est de savoir si ces critères rencontrent la définition du centre touristique reprise à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 août 1960 portant exécution de la loi sur le repos hebdomadaire. Ceci est d'autant plus vrai depuis la sixième réforme de l'État. En effet, du fait de la régionalisation des compétences en matière de tourisme, notre Région est désormais appelée à se prononcer sur les dossiers introduits auprès du Service public fédéral (SPF) Économie.

Au regard de ces éléments, quelle est l'orientation du gouvernement bruxellois sur la question du tourisme commercial ? Est-ce un phénomène que le gouvernement compte soutenir dans les politiques régionales de développement touristique et d'essor économique ? Le cas échéant, quelles démarches concrètes a-t-il prévu d'entreprendre à cet égard ?

Quels sont les plans concrets du gouvernement bruxellois en matière de tourisme commercial, par rapport à des quartiers commerçants comme la rue de Brabant ?

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).- Des villes wallonnes et flamandes reçoivent elles aussi de plus en plus de demandes de reconnaissance de quartiers commerciaux en tant que zones touristiques où les magasins peuvent ouvrir le dimanche.*

Je suis d'accord avec M. Cerexhe : la reconnaissance du Pentagone comme zone touristique et la nouvelle zone piétonne auront un impact important sur les relations entre les quartiers commerçants. Il convient donc d'appliquer une approche globale, à l'échelle de la Région.

Combien de communes et quels quartiers commerçants ont-ils introduit une demande de reconnaissance ou envisagent-ils de le faire ?

spelen.

Welke gemeenten en welke winkelbuurten hebben al een aanvraag tot erkenning ingediend of zijn dat van plan?

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).- Mevrouw Lemesre zal volgende week donderdag het woord nemen tijdens een debat over de winkelzone in het stadscentrum. Ze is als Brussels schepen verantwoordelijk voor de zondagsopeningen, de toeristische zone enzovoort.*

Ik zal niet in haar plaats spreken, ook al kon ze vandaag om persoonlijke redenen niet aanwezig zijn.

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Het verbaast mij dat sommige collega's zo terughoudend reageren in het debat over de invoering van toeristische zones.

We moeten toch consequent zijn! We proberen Brussel volop te promoten als toeristische stad. Toerisme heeft een positieve invloed op de economie en de werkgelegenheid in het Brussels Gewest.

De regering heeft tal van maatregelen genomen om de werkgelegenheid te stimuleren. Kleine zelfstandigen worden gesteund om een eerste werknemer in dienst te nemen. Ik zie dus niet in waarom we de verdere ontwikkeling van het stadscentrum als toeristische zone zouden tegenhouden.

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- De werkelijke discussie gaat over de vraag of we in de toekomst een maatschappij willen waar de winkels altijd open zijn en alles voortdurend beschikbaar is, of we de voorkeur geven aan een andere

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Marion Lemesre interviendra dans le cadre du débat qui aura lieu jeudi prochain au sujet du commerce au centre-ville. Elle est à l'origine de ce dossier ayant trait au commerce du dimanche, à la zone touristique, etc.

Chacun peut avoir un avis sur la question. Il ne m'appartient toutefois pas de développer en son nom cet argumentaire, d'autant plus que ce débat aura lieu la semaine prochaine, car Mme Lemesre ne pouvait être présente aujourd'hui pour des motifs personnels impérieux.

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais).- Je ne comprends pas la réticence féroce de certains collègues dans ce dossier.*

Nous devons être logiques ! Nous nous efforçons de promouvoir le tourisme à Bruxelles, vu l'influence positive qu'il exerce sur l'économie et l'emploi en Région bruxelloise.

Le gouvernement a pris de nombreuses mesures pour stimuler l'emploi, notamment en faveur des petits indépendants. Je ne vois donc pas pourquoi nous devrions nous opposer à ce que le centre-ville poursuive son développement en tant que zone touristique.

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).- Voulons-nous une société dominée par le commerce dans laquelle les magasins sont toujours ouverts et bien achalandés ou lui préférons-nous une société dans laquelle chacun*

maatschappij, waar iedereen op dezelfde manier behandeld wordt.

Dat betekent dat we ook rekening houden met de kleine zelfstandigen, die niet tegen grote ketens kunnen opboksen en af en toe moeten kunnen sluiten om tijd met hun gezin door te brengen. Er wordt weliswaar beweerd dat zondagsopeningen voor extra werkgelegenheid zullen zorgen, maar het moet nog blijken of dat klopt. Bovendien zal het personeel moeten werken wanneer andere mensen vrij zijn, wat betekent dat hun werkomstandigheden verre van ideaal zijn.

Het debat van vandaag gaat dus over een maatschappij waar commercie en winkels centraal staan, waar men over het hoofd ziet dat levenskwaliteit en tijd voor je gezin net zo belangrijk en misschien zelfs belangrijker zijn.

Dat we vandaag in het centrum van Brussel met de kwestie geconfronteerd worden en een aantal andere gemeenten onmiddellijk dezelfde maatregel willen nemen om oneerlijke concurrentie tegen te gaan, wijst erop dat de zaak op gewestelijk niveau aangepakt moet worden om tot een eerlijk evenwicht te komen.

Enerzijds maken we de weg vrij voor Neo en anderzijds zeggen we dat winkeliers op zondag open moeten kunnen zijn om de concurrentie met datzelfde Neoproject te overleven. Dat is tegenstrijdig. Groen heeft moeite met die contradictie.

Als je een dergelijke maatregel in de Brusselse Vijfhoek invoert en misschien later in het hele gewest, dan zal dat gevolgen hebben voor de mobiliteit. Doordat het openbaar vervoer tijdens het weekend minder vaak rijdt, is zaterdag nu al een van de dagen met het drukste autoverkeer in het Brussels Gewest. Als we zondagsopeningen invoeren, moeten we consequent zijn en in voldoende openbaar vervoer voorzien.

Ik ben er helemaal niet van overtuigd dat winkels op zondag open moeten zijn om van Brussel een aantrekkelijke toeristische bestemming te maken. De meeste toeristen komen niet naar Brussel om te winkelen bij ketens als Zara of H&M, want die winkels zijn er overal in overvloed.

We moeten gewoon zorgen voor voldoende

est traité sur un pied d'égalité et jouit d'une qualité de vie acceptable ?

Les petits indépendants ne peuvent rivaliser avec les grandes chaînes et doivent pouvoir fermer de temps en temps pour passer du temps avec leurs proches. En outre, l'affirmation selon laquelle les ouvertures dominicales créeront de l'emploi doit encore être vérifiée.

Le fait que plusieurs communes bruxelloises veuillent adopter immédiatement la même mesure pour lutter contre une concurrence déloyale indique la nécessité d'appréhender ce dossier au niveau régional pour atteindre un juste équilibre.

Nous vivons une situation paradoxale. D'un côté, nous donnons le feu vert au projet Neo et, dans le même temps, les commerçants devraient pouvoir ouvrir le dimanche pour survivre à la concurrence induite par ce projet.

L'introduction de l'ouverture dominicale des commerces dans le Pentagone bruxellois aura un impact sur la mobilité, la Région bruxelloise étant déjà assaillie par les voitures le samedi en raison d'une moindre fréquence des transports en commun durant le week-end. Il faudra donc veiller à une offre de transports publics suffisante.

Notons cependant que la plupart des touristes ne se rendent pas à Bruxelles pour faire du shopping dans des chaînes omniprésentes telles que Zara ou H&M. Ils n'utilisent pas vraiment non plus les rues commerçantes en arrière-plan de leurs photos de vacances. L'ouverture des magasins le dimanche n'est donc pas, à mon sens, une nécessité pour faire de Bruxelles une destination touristique attrayante. Misons plutôt sur des pôles d'attraction suffisants dans la ville.

toeristische trekpleisters en animatie in de stad. Winkelstraten spelen daarbij geen rol. Die worden maar zelden door toeristen gebruikt als achtergrond voor hun vakantiefoto's.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Ik wil het eerst even hebben over het systeem voor de erkenning van toeristische zones, want de erkenning biedt winkeliers de mogelijkheid om vaker te openen.*

De aanvragen worden gericht tot de federale minister van Middenstand. De federale overheid stuurt het dossier vervolgens naar het gewest voor eensluidend advies.

(Mevrouw Isabelle Durant, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Het eensluidende advies van het gewest heeft volgens de criteria van de wet en het koninklijk besluit, betrekking op de vraag of het aangewezen is om de gemeente uit te roepen tot toeristische zone. De criteria hebben meer te maken met toerisme dan met economie.

Om als toeristisch centrum erkend te worden, moet de gemeente of het deel van de gemeente aan de volgende voorwaarden beantwoorden:

1° het onthaal van toeristen is er in handen van een door de bevoegde overheden erkend organisme of van de overheden zelf;

2° het toerisme is van groot belang voor de economie in de gemeente;

3° de toeristische attracties trekken veel bezoekers;

De gemeente moet minstens de volgende inlichtingen verstrekken om te bewijzen dat ze beantwoordt aan de voorgaande criteria:

1° de geografische beschrijving van de zone;

2° het gedetailleerde plan van de geografische zone;

3° het bewijs van het bestaan van een organisme

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- En réponse à la question des critères, je voudrais aborder en préambule le mécanisme de reconnaissance du statut de centre touristique, tel que prévu par la législation fédérale. En effet, c'est l'octroi de ce statut qui permet aux commerçants de bénéficier d'une flexibilité élargie dans l'ouverture des commerces.

La procédure est décrite par l'arrêté royal du 16 juin 2009 exécutant l'article 17, deuxième alinéa, de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services. Le gouvernement fédéral, via le ministre des Classes moyennes, réceptionne directement les demandes des communes en la matière. L'autorité fédérale renvoie le dossier à la Région pour avis conforme. Cette demande est envoyée au ministre-président dans le cadre de ses compétences en matière de tourisme.

(Mme Isabelle Durant, deuxième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

L'avis conforme de la Région porte sur l'opportunité, selon les critères repris dans la loi et l'arrêté royal, d'octroyer le statut de zone touristique à la commune, plus spécifiquement selon les articles 2 et 4 de l'arrêté. Ces critères relèvent du champ du tourisme plutôt que de l'économique :

"Art. 2. Pour être reconnue comme centre touristique, la commune ou la partie de la commune qui veut être reconnue, doit satisfaire de manière cumulative aux critères suivants :

1° l'accueil touristique est assuré par un organisme agréé par les autorités compétentes en matière de tourisme, ou par ces autorités elles-mêmes ;

2° le tourisme est d'une importance primordiale pour l'économie de la commune ou de la partie de la commune ;

of een overheid die voor het onthaal van toeristen zorgt;

4° als het om verblijfstoerisme gaat, een omschrijving van de overnachtingsmogelijkheden en van het aantal geregistreerde overnachtingen gedurende de drie jaar die aan de aanvraag voorafgingen;

5° de invloed van het toerisme op de economie;

6° de invloed van het toerisme op de werkgelegenheid;

7° de geplande en gerealiseerde investeringen om het toerisme uit te bouwen.

De enige erkenningsaanvraag waarover de regering zich tot nu toe moest uitspreken, was die van de stad Brussel. Ze kwam tot het besluit dat voldaan is aan de eerder opgesomde voorwaarden.

Die beslissing lag voor de hand. Zelfs als het Brussels Gewest de aanvraag zou hebben betwist, zou de stad Brussel wellicht gelijk hebben gehaald bij de Raad van State.

Vanwege de economische en commerciële impact op het hele gewest, stelde ik als Brussels minister van Economie de regering voor om rekening te houden met een aantal bijkomende aspecten waarvoor ik bevoegd ben.

Daarom achtte de regering het in haar besluit van 23 april jongstleden nuttig een aantal extra voorwaarden op te leggen, zoals:

- een concreet engagement van de winkeliers om voldoende deelnemers te vinden;

- sterke betrokkenheid van de toeristische sector;

- sterke betrokkenheid van de cultuursector;

- de oprichting van een gemeentelijke reinigingsdienst ten behoeve van de zondagsopeningen;

- de oprichting van een dienst die verantwoordelijk is voor de veiligheid in de betrokken buurten;

3° il y a une affluence de touristes qui y séjournent ou y sont de passage en raison de l'existence d'attractions touristiques."

"Art. 4. La commune doit fournir au moins les renseignements suivants pour prouver qu'elle satisfait aux critères énumérés à l'article 2 :

1° la localisation et la description sommaire de l'entité communale d'un point de vue géographique ;

2° le plan précis et détaillé de la zone géographique ;

3° la preuve de l'existence d'un organisme ou d'une autorité qui assure l'accueil touristique, tel que mentionné à l'article 2, 1° ;

4° dans le cas du tourisme de séjour, une description des possibilités d'hébergement ainsi que le nombre de nuitées enregistrées au cours des trois années qui précèdent celle de la demande ;

5° la répercussion du tourisme sur la vie économique de l'entité communale ;

6° l'influence du tourisme sur l'emploi ;

7° les projets d'investissements et de réalisations en vue de développer le tourisme."

Voici pour le mécanisme qui porte formellement sur des aspects touristiques. La seule demande sur laquelle le gouvernement a été appelé à se prononcer jusqu'à présent est celle de la Ville de Bruxelles. Le gouvernement a considéré, à la lecture du dossier compilé par la Ville, que les critères de nature touristique que je viens d'évoquer étaient effectivement cumulativement rencontrés.

Cela semble évident, au même titre que les centres touristiques de Gand, d'Anvers, de l'ensemble de la côte belge, de Dinant, d'une partie de Namur, de Durbuy,... Même si la Région avait contesté qu'il s'agit d'un centre touristique, il y aurait eu un recours au Conseil d'État et cette prise de position n'aurait pas tenu l'analyse.

En raison de l'impact économique et commercial de la demande de la Ville sur l'ensemble de la Région, en tant que ministre de l'Économie, j'ai

- de oprichting van de dienst die de mobiliteit moet optimaliseren;

- een gerichte en ambitieuze communicatiecampagne;

- voldoende budget.

Het spreekt voor zich dat die criteria niet exclusief voor de stad Brussel bedoeld zijn en dat de regering ze wil opleggen aan iedereen die een verzoek indient.

Afterwork Shopping, een initiatief dat bedoeld is om de openingsuren van winkels in sommige buurten te verlengen tot 20 uur, heeft ons geleerd dat een sterk akkoord met de winkeliers belangrijk is. We moeten een langdurig engagement krijgen van de sector, anders heeft het geen zin om bezoekers naar de winkelstraten te lokken.

Ze moeten niet alleen hun winkels opendoen, maar ook communiceren met hun klanten, deelnemen aan de promotie over de openingstijden en speciale acties organiseren en volhouden. Een verandering van consumptiegewoonten vergt immers tijd. Dagjesmensen uit Luik, Gent, Namen en Antwerpen zullen enkel in Brussel blijven komen shoppen als de winkels vaak genoeg open zijn en voor animatie zorgen.

Ook als we in het buitenland campagne voeren over de zondagsopeningen, moeten we ervoor zorgen dat we ze waarmaken. In die zin is het moeilijk om te communiceren dat in een deel van de zone de winkels slechts een zondag per maand open zijn. Potentiële klanten kunnen dat niet onthouden en zullen voor gesloten deuren staan. Dat is nochtans wat de stad beslist heeft.

De regering heeft ook de wens uitgedrukt om het verzoek van de stad te laten aansluiten bij een algemene commerciële visie voor de Vijfhoek en de talloze lopende projecten, zoals de voetgangerszone op de lanen, de heraanleg van de Nieuwstraat en de nieuwe bestemming voor het Muntcentrum.

Ik heb de stad Brussel dan ook uitgenodigd om deze punten met Atrium te overlopen en een samenwerking op te zetten.

Het komt mij niet toe om uitspraken te doen over

proposé au gouvernement de tenir compte de certains aspects supplémentaires liés à mes compétences.

Dans ce cadre, et afin de garantir le succès de l'opération de commerce dominical qu'entendait mener la Ville, le gouvernement a jugé utile de s'assurer, dans sa décision du 23 avril dernier, qu'un ensemble de conditions puissent être réunies, parmi lesquelles :

- un engagement concret des commerçants afin d'atteindre une masse critique ;

- une implication forte du secteur du tourisme ;

- une implication forte du secteur de la culture ;

- la mise en place d'un service propreté communal dédié à ce fonctionnement dominical ;

- la mise en place d'un service assurant une sécurité optimale dans les quartiers concernés ;

- la mise en place d'un service de mobilité optimal ;

- une campagne de communication ciblée et ambitieuse ;

- un budget adéquat prévu à ces fins.

Il va de soi que ces critères ne sont pas exclusifs à la Ville et que l'objectif du gouvernement est de les faire respecter pour toute future demande.

À l'instar de ce que nous avons connu avec le projet Afterwork Shopping, initiative qui consistait à ouvrir les commerces de certains quartiers du Pentagone jusqu'à 20h00, nous savons qu'il est important de disposer d'un accord fort avec les commerçants. En effet, nous devons avoir l'assurance d'un engagement pérenne du secteur pour veiller à ce que la fréquentation des artères commerçantes du Pentagone revête un réel intérêt.

Non seulement ceux-ci doivent ouvrir, mais ils doivent aussi communiquer vers leurs clients, participer à la promotion de ces ouvertures, organiser des actions spéciales et tenir sur la durée, car un changement d'habitude de consommation prend du temps. Les touristes d'un

de toename van het aantal erkenningsprocedures in verband met toeristische zones, want dat is mijn bevoegdheid niet. Ik zal echter toezien op de economische en commerciële impact die zulke aanvragen kunnen hebben.

In dat kader vind ik het jammer dat gemeenten initiatieven nemen zonder eerst te overleggen. Dat leidt tot vreemde toestanden. Zo zijn de winkels bijvoorbeeld aan de ene kant van de Kleine Ring, in de Waterloolaan, open op zondag, terwijl ze aan de overkant van de Kleine Ring, in de Gulden-Vlieslaan, dicht blijven.

Volgens mij zouden de aanvragen best aan bod komen in de Conferentie van burgemeesters, zodat de gemeenten hun initiatieven en argumenten op elkaar kunnen afstemmen.

Tot slot wil ik erop wijzen dat het gewest een eensluidend advies moet verstrekken over die aanvragen, en in theorie pas kennis neemt van die aanvragen op het moment dat het de vraag krijgt om een advies te verstrekken, aangezien de gemeenten hun aanvraag rechtstreeks bij de federale overheid indienen. Daarom wil ik de gemeenten verzoeken om, na overleg met de buurgemeenten, hun intenties op voorhand kenbaar te maken aan Atrium Brussels.

Ik denk dat een verruiming van de openingsuren van de winkels en de zondagsopening die daarmee gepaard kan gaan, extra klanten naar een toeristisch centrum kan brengen. In Amsterdam werkt dat heel goed, omdat het beleid een globale inslag heeft.

(De heer Julien Uyttendaele, derde ondervoorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Over het algemeen lijkt het me logisch dat een buurt met een heleboel toeristische attracties op een beperkte oppervlakte erkend wordt als toeristisch centrum. Maar je kunt in dat opzicht onmogelijk alle winkelbuurten erkennen als toeristische centra.

Vanwege de economische en commerciële impact voor het hele gewest en gezien de beperkte oppervlakte van ons grondgebied, heeft de regering andermaal steun toegezegd aan doorgedreven samenwerking tussen gemeenten en Atrium Brussels.

jour, les Liégeois, les Gantois, les Namurois, les Anversois qui viennent à Bruxelles faire du shopping, seront séduits si et seulement si l'action garde un volume d'ouvertures et d'animations élevé.

De même, si nous communiquons vers les pays étrangers pour promouvoir les ouvertures dominicales, soyons assurés que la promesse qui leur sera faite soit tenue. À cet égard, n'ouvrir qu'une partie de la zone un seul dimanche par mois n'est pas facilement communicable. Les clients potentiels vont retenir que les commerces sont ouverts et, une fois sur place, ils auront quatre chances sur cinq de trouver les commerces fermés. C'est cependant la décision de la Ville. Tous les spécialistes du marketing territorial vous le diront : aujourd'hui, le consommateur est habitué à l'offre zéro défaut.

De manière plus particulière à la Ville, le gouvernement a également exprimé le souhait de voir la demande de la Ville s'inscrire dans une réflexion globale sur la politique commerciale du Pentagone et des nombreux projets en cours, tels que la piétonnisation des boulevards, le réaménagement de la rue Neuve et la réaffectation du Centre Monnaie. J'ai déjà répondu à une précédente intervention de M. De Lille à ce sujet et je pourrais citer d'autres projets de mise en valeur de sites intéressants qui doivent être intégrés dans une réflexion plus globale.

J'ai ainsi invité la Ville de Bruxelles à se mettre à table avec Atrium Brussels afin de parcourir ces différents points et d'entamer une collaboration. Je reviendrai plus tard sur la concertation nécessaire entre les communes et Atrium Brussels.

Concernant la vision du gouvernement quant à la multiplication des procédures de reconnaissance, il ne m'appartient pas de me prononcer sur la reconnaissance des centres touristiques à proprement parler, car cela ne relève pas de mes compétences. Comme je l'ai exposé, je serai en revanche vigilant à l'impact économique et commercial que peuvent susciter ces demandes.

Dans ce cadre, je déplore que les communes prennent de telles initiatives sans se concerter. On arrive ainsi à des situations délicates, où les commerces d'une rue (le boulevard de Waterloo) auront la possibilité d'ouvrir le dimanche, alors

Over het verzoek van de stad Brussel aan federaal minister Borsus om de Vijfhoek als toeristische zone te erkennen, is in eerste instantie geen overleg gevoerd met Atrium Brussels of het gewest. Ik heb sindsdien het dossier met de Stad Brussel bekeken en denk dat er nu wel wordt samengewerkt. Toch blijft het jammer dat ik er niet eerder bij betrokken ben. De samenwerkingen moeten nog structuur krijgen en in een programma ondergebracht worden, zodat we ook de privésector bij de dynamiek kunnen betrekken. Op die punten komen we volgende week terug tijdens de bijzondere zitting van de commissie.

Ik zal het dan hebben over de intentie om samenwerkingsovereenkomsten te sluiten tussen de gemeenten en Atrium Brussels in het kader van het toekomstige beheerscontract met de laatstgenoemde instantie.

Ik heb geen weet van plannen voor de Heizel, maar vragen over dat onderwerp kunt u beter stellen aan de schepen van Handel van de Stad Brussel, al lijkt me dat nog te vroeg. De vraag komt ongetwijfeld opnieuw aan bod in het kader van de uitbreiding van de gemeentelijke plannen voor de commerciële ontwikkeling van de Heizelvlakte.

Ik pleit voor de creatie van een globaal schema voor de commerciële ontwikkeling bij de stad Brussel. Daar hoort dan ook de Heizelvlakte bij.

que le trottoir d'en face (l'avenue de la Toison d'Or) restera quant à lui fermé (tout comme le goulet Louise ou la chaussée d'Ixelles).

J'aurais donc tendance à suggérer que ces demandes soient évoquées en Conférence des bourgmestres, pour que les communes puissent coordonner leurs initiatives et leurs argumentations.

Enfin, je tiens à rappeler que la Région doit émettre un avis conforme sur ces demandes, mais qu'elle n'en prend théoriquement connaissance qu'à ce moment-là, puisque les communes introduisent directement les demandes au niveau fédéral. C'est pour cette raison que j'invite les communes, après s'être concertées avec leurs voisines, à exposer préalablement leurs intentions à Atrium Brussels et à préparer les conditions favorables à la mise en œuvre de ces opérations, tant sur le plan organisationnel que géographique.

Je suis d'avis que la flexibilité élargie dans l'ouverture des commerces, et dans ce cadre l'ouverture le dimanche par exemple, peut constituer une plus-value dans un centre effectivement touristique, afin de capter une chalandise supplémentaire. À Amsterdam, cela fonctionne très bien parce que cette politique a été pensée dans sa globalité. Outre l'attractivité intrinsèque d'Amsterdam, un des succès de la ville vient de sa politique de piétonnisation et de flexibilité des heures d'ouverture de ses commerces.

(M. Julien Uyttendaele, troisième vice-président, reprend place au fauteuil présidentiel)

De manière générale, il m'apparaît logique qu'une zone regroupant un grand nombre d'attractions touristiques dans un périmètre restreint et pertinent soit reconnue comme centre touristique. Cette logique ne peut cependant pas s'appliquer à l'ensemble des noyaux commerçants de notre Région, loin s'en faut.

J'en viens aux concertations entre communes, commerçants et Atrium Brussels sur ce sujet. En raison de l'impact économique et commercial d'une telle mesure sur l'ensemble de la Région et vu l'exiguïté de notre territoire, le gouvernement a également rappelé son soutien à la mise en place d'une collaboration poussée entre les communes

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- Het verwondert mij dat sommige collega's kritiek hebben op de inspanningen van het Brussels*

et Atrium Brussels.

La demande de la Ville de Bruxelles au ministre Willy Borsus n'a pas, initialement, fait l'objet d'une concertation, ni avec Atrium Brussels, ni avec la Région. J'ai pu évoquer ce dossier avec la Ville de Bruxelles et je pense qu'une collaboration est maintenant mise en place. Cela étant dit, je regrette de ne pas avoir été associé à la démarche plus en amont. Ces collaborations doivent encore être structurées et consignées dans un programme, afin que nous puissions aussi rassurer et engager le secteur privé dans cet élan qui pourrait se révéler vertueux. Nous reviendrons sur ces points la semaine prochaine en vue de la séance spéciale de cette commission consacrée au commerce.

J'évoquerai notamment l'intention d'instaurer des conventions de collaboration entre les communes et Atrium Brussels dans le cadre du futur contrat de gestion de cette dernière. J'ai déjà pu évoquer à plusieurs reprises, dans ce cénacle, la gamme de services qu'Atrium Brussels met au service des communes pour tous les aspects de prospection, d'évaluation et de réflexion sur les politiques commerciales et leur mise en œuvre. J'en profite pour le rappeler à nouveau.

Vous me demandez enfin si une réflexion particulière est en cours concernant le plateau du Heysel. Je n'en ai pas connaissance, mais il faudrait sans doute poser la question à l'échevine du Commerce de la Ville de Bruxelles. Vu les développements en cours, il est sans doute encore trop tôt. Cette question devra sans doute être abordée dans le cadre de l'extension au plateau du Heysel du schéma communal de développement commercial.

Comme je l'avais dit en réponse à une interpellation de M. De Lille, je plaide pour la création, à la Ville de Bruxelles, d'un schéma communal de développement commercial global, qui intègre tous les quartiers et ne procède pas par segments. Je ne doute pas que le plateau du Heysel sera intégré dans un tel schéma, que nous appelons de nos vœux.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Je rejoins le ministre sur toute une série de points.

Gewest en de stad Brussel om de toeristische aantrekkelijkheid van ons gewest te verbeteren. We moeten nu eenmaal keuzes maken. Als wij ons gewest aantrekkelijk willen maken voor de toeristen, dan moeten wij ervoor zorgen dat zij in bepaalde wijken ook op zondag kunnen winkelen. In andere Europese steden kan dat ook.

Ik pleit dus voor de erkenning van samenhangende toeristische zones in Brussel, in overleg met de gemeenten en onder auspiciën van het gewest, Atrium of de Conferentie van Burgemeesters. Als één gemeenten, zoals Brussel-Stad, op eigen houtje beslist om een toeristische zone in te voeren, hebben andere gemeenten immers vrijwel geen andere keuze dan dat voorbeeld te volgen.

Overigens zoeken toeristen op zondag niet zozeer grote ketens op, maar kleine winkels, zoals in de Brabantstraat.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING

Vous avez insisté, au niveau de la réglementation, sur l'aspect touristique. Le lien entre tourisme et économie est évidemment très fort. Au vu des efforts déployés par la Région et la Ville de Bruxelles pour essayer de développer l'attractivité touristique de notre Région, les interventions d'un certain nombre de mes collègues sur les bancs de ce parlement ont de quoi surprendre.

Il faut, à un moment donné, savoir ce que l'on veut ! Si nous voulons être une ville attractive pour les touristes, il doit être possible d'effectuer ses achats le week-end dans certaines zones de cette ville, en ce compris le dimanche. Vous avez cité l'exemple d'Amsterdam. Il existe des dizaines d'autres exemples de villes européennes où les magasins sont ouverts le dimanche et qui sont très fréquentées par les touristes ce jour-là.

Je plaide donc pour le développement des zones touristiques à Bruxelles, à condition que cela se fasse en concertation avec les communes et en toute cohérence. L'exemple de l'avenue de la Toison d'Or et du boulevard de Waterloo est évidemment absurde.

Que cette concertation se passe sous l'égide de la Région, d'Atrium ou de la Conférence des bourgmestres importe peu. Il faut tout simplement qu'elle ait lieu. À défaut, on se trouvera à chaque fois dans la même situation : la Ville de Bruxelles qui décide en faisant peu de cas des autres, qui sont plus ou moins contraintes de s'adapter, comme c'est le cas aujourd'hui pour Ixelles, Saint-Gilles et Schaerbeek.

Ce ne sont pas forcément les grandes enseignes qui attirent les touristes chaque dimanche. Bien au contraire, ce sont des petits commerces, des petits indépendants, comme on en trouve rue de Brabant.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. EMIN ÖZKARA

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET

EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het centrum voor de ondernemingen in moeilijkheden en de informatie voor de zelfstandigen over hun sociale rechten".

De voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).- De financiële crisis van 2007-2009 liet sporen na bij de Brusselse ondernemers. Het aantal faillissementen in het Brussels Gewest nam vanaf 2008 sterk toe en steeg in 2013 tot een recordcijfer van 2.666. In 2014 daalde dat weliswaar tot 2.219 faillissementen, maar in vergelijking met een gemiddelde van 1.550 per jaar in de periode vóór 2008 is dat nog erg veel.*

Een faillissement is vaak een bijzonder pijnlijk moment in de loopbaan van een ondernemer. Hij heeft niet alleen het gevoel dat hij mislukt is, maar wordt ook met financiële moeilijkheden en schulden bij zijn leveranciers geconfronteerd. Kan hij die schulden niet betalen, dan veroorzaken ze een domino-effect en wordt de hele omgeving van de ondernemer door het faillissement getroffen.

Naast economische gevolgen kan een faillissement ook bijzonder zware sociale gevolgen hebben. De ondernemer kan geen beroep doen op een werkloosheidsuitkering zoals een gewone werknemer. Omdat de economische situatie sterk verslechterde, besliste de ministerraad in 2012 om de sociale verzekering in geval van faillissement verder uit te bouwen. Het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM) stelt vast dat maar heel weinig zelfstandigen daar gebruik van maken, vermoedelijk omdat ze de maatregel niet kennen.

Daarnaast bestaat er nog een hele reeks andere maatregelen, die te vinden zijn op de website van het COM. Het aanbod is zeer ruim: van juridische bijstand tot steun bij de heropbouw van de onderneming en de soms broodnodige psychologische ondersteuning.

Zo'n maatregel is een goede zaak, maar we moeten ons afvragen of hij wel zijn doel bereikt, zeker omdat het gewest een van de subsidiërende overheden is.

L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le Centre pour entreprises en difficulté et l'information des indépendants quant à leurs droits sociaux".

M. le président.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- La crise financière de 2007-2009 a laissé des traces dans le monde entrepreneurial bruxellois. Le nombre de faillites recensées en Région de Bruxelles-Capitale a ainsi explosé à partir de 2008 pour atteindre le record historique de 2.666 faillites en 2013, soit 21% des faillites en Belgique. Si l'on peut se féliciter de constater un léger tassement sur l'exercice 2014 avec 2.219 faillites enregistrées, nous sommes encore loin d'avoir retrouvé une conjoncture normale, la moyenne sur les périodes précédentes se situant plutôt aux alentours de 1.550 faillites par an.

Une faillite est souvent un moment particulièrement pénible dans la carrière d'un entrepreneur. Outre le sentiment d'échec, viennent souvent s'ajouter des difficultés financières et des dettes envers d'autres fournisseurs. Ces dernières peuvent générer un effet de faillites en cascade en cas de défaut de paiement. Ainsi, lorsqu'un entrepreneur fait faillite, c'est souvent tout son entourage - fournisseurs, employés, clients et famille - qui est affecté.

Au-delà de l'impact économique d'une faillite, les conséquences sociales peuvent être particulièrement graves pour l'entrepreneur malheureux. En sa qualité d'indépendant, celui-ci ne bénéficie en effet pas d'un accès à l'assurance chômage au même titre qu'un travailleur ordinaire. Au vu de la détérioration de l'économie nationale, le gouvernement fédéral a décidé lors du Conseil des ministres du 14 septembre 2012 de renforcer le dispositif mis en place par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale après faillite. D'après le Centre pour entreprises en difficulté (CED), le nombre d'indépendants ayant fait appel à cette mesure laisse à penser que celle-ci est assez mal connue par les premiers intéressés.

Hormis le CED, de nombreux instruments existent pour soutenir les entrepreneurs dans ces moments

Volgens de website van het COM kende de vorige Brusselse minister van Financiën, de heer Cerexhe, een subsidie van 260.000 euro toe. Het werkingsbudget bedraagt 500.000 euro. De rest wordt betaald door Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI).

Kunt u kort schetsen wat het COM zoal doet? Hoeveel ondernemers begeleidde het in 2014?

Hoe worden zelfstandigen ingelicht over hun sociale rechten? Bestaat er een specifieke informatiecampagne voor deze doelgroep? Welke instelling zit achter die campagne?

Hoeveel Brusselse zelfstandigen deden een beroep op de sociale verzekering in geval van faillissement?

Blijft de regering het COM en de ondernemers in moeilijkheden steunen?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Durant heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo) *(in het*

difficiles. Le CED énonce sur son site web l'ensemble des services qu'il offre gratuitement à l'ensemble des entrepreneurs bruxellois. La palette des services offerts est particulièrement large et semble prendre en considération l'ensemble des problématiques que peut rencontrer un entrepreneur dans son activité quotidienne. Ceci passe de l'assistance juridique à l'aide à la restructuration d'entreprise en passant par un soutien psychologique parfois bien nécessaire.

Si l'on peut se féliciter de l'existence d'un tel outil, il est également légitime de se poser la question de son efficacité et de ses résultats, d'autant plus que la Région est l'un des pouvoirs subsidiants de cette structure.

Nous pouvons ainsi lire sur le site du CED qu'une subvention de 260.000 euros a été octroyée à l'initiative de l'ancien ministre bruxellois chargé de l'Économie, Benoît Cerexhe. Le budget de fonctionnement s'élevant à 500.000 euros par an, la Région est donc de peu le contributeur majoritaire, le solde du financement étant assuré par Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI). Sans se formaliser de ce petit problème de mise à jour des ministres compétents en la matière, je souhaitais vous interroger sur l'action et les résultats obtenus par le CED.

Pouvez-vous nous dresser l'état des lieux de l'action menée par le CED ? Combien d'entrepreneurs ont-ils été accompagnés en 2014 ?

Qu'en est-il de l'information des indépendants sur leurs droits sociaux ? Existe-t-il une campagne d'information à destination de ce public spécifique ? Dans l'affirmative, par quel organisme est portée cette campagne ?

Pouvez-vous nous communiquer le nombre d'indépendants bruxellois ayant eu recours à l'assurance sociale après faillite ?

Le gouvernement confirme-t-il son soutien au CED et, partant, aux entrepreneurs en difficulté ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Durant.

Mme Isabelle Durant (Ecolo).- Je m'associe à

Frans).- Het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM) is een belangrijk instrument dat correct moet worden gefinancierd.

Zelfstandigen doen vaak een beroep op het COM wanneer het te laat of bijna te laat is. Wat wordt er gedaan om daar verandering in te brengen?

Bedrijven lopen niet alleen risico's in de startfase. Zij kunnen op een bepaald ogenblik ook problemen ondervinden om verder te groeien. Biedt het COM ook begeleiding voor de groeifase aan?

Op welke manier wordt er bekendheid gegeven aan het COM? Worden de ondernemers van bij de eerste betaalachterstand gewezen op het bestaan van het centrum? Het is belangrijk om zo snel mogelijk in te grijpen. Als de betaalachterstand te groot is, is het immers niet meer mogelijk om over een betalingsplan te onderhandelen.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- In 2014 heeft het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM) 1.944 dossiers behandeld, waarvan:*

- 810 individuele contacten of telefoongesprekken met de bedoeling een strategie voor te stellen of algemene informatie te verstrekken;

- 504 juridische raadplegingen (inclusief de gratis sociale en juridische bijstand);

l'interpellation de M. Özkara, à laquelle j'aimerais ajouter quelques éléments.

Le Centre pour entreprises en difficulté (CED) est un outil extrêmement important et même essentiel, qui doit être correctement financé pour remplir convenablement ses missions. Je m'interroge sur un certain nombre de points, tels que les mesures prises en concertation avec le pouvoir fédéral pour sensibiliser les indépendants.

Les indépendants se rendent souvent au CED quand il est trop tard ou, tout au moins, très tard. Nous avons déjà évoqué ce réflexe dans nos discussions concernant les faillites. Quelles sont les mesures à prendre pour éviter que les indépendants s'adressent si tard au CED ?

Une entreprise ne risque pas seulement de péricliter à ses débuts. Elle peut aussi rencontrer des difficultés à un certain stade de croissance. Le CED peut-il assurer l'accompagnement de la croissance d'une entreprise ? Plus exactement, au moment où une entreprise ne parvient pas à passer un certain stade de croissance ?

Enfin, de quelle nature est la publicité menée par le CED ? Lorsqu'on apprend qu'un entrepreneur est en retard de paiement, il est souvent trop tard pour récupérer des montants. Il faut intervenir au moment opportun, lorsque les premiers retards de paiement surviennent, pour encourager la publicité sur le centre et récupérer des impayés vis-à-vis de créanciers publics tels que l'ONSS. Les premiers retards de paiement doivent être l'occasion de faire connaître l'existence du CED, qui peut aider les entreprises à négocier l'étalement des paiements, etc.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je vous remercie pour votre interpellation sur cet important sujet qu’est la prévention des faillites. Celui-ci recoupe la question des efforts déployés pour soutenir les entreprises en difficulté.

Durant l’année 2014, le Centre pour entreprises en difficulté (CED) a traité 1.944 situations d’entrepreneurs en difficulté. En 2015, outre l’activité d’information générale qu’assure le CED, le suivi de l’actualité, la participation aux

- 322 financiële raadplegingen (inclusief de gratis boekhoudkundige bijstand);

- 201 aanvragen voor marketing- en strategisch advies;

- 107 psychologische gesprekken en teleadvies.

Van de ondernemingen die een beroep op het COM deed was 40% afkomstig uit de dienstensector, 30% uit de kleinhandel en 30% uit de horeca en de bouwsector, wat overeenstemt met de federale faillissementscijfers.

Het Waals Gewest beschikt sinds kort over een soortgelijke dienst. In 2014 behandelde dat centrum 592 oproepen, waarvan 557 naar de bevoegde gewestinstanties in Wallonië werden doorverwezen, 12 naar de bevoegde diensten in Vlaanderen en 23 naar de bevoegde diensten in Brussel. Het COM heeft dus de voorbije tien jaar een deskundigheid ontwikkeld die heel wat verder reikt dan wat een groot gewest zoals Wallonië vandaag kan bieden.

In 2014 hebben de raadgevers van het COM de ondernemers uitleg over hun sociale rechten verschaft tijdens individuele contacten en tijdens de permanenties van de lokale economieloketten, bedrijvencentra en andere structuren zoals Microstart.

(Mevrouw Isabelle Durant, tweede ondervoorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De sociale rechten komen ook aan bod tijdens de thematische avonden, zoals de Start'Hub Nights, en de kmo-opleidingen van het Institut catholique des hautes études de commerce (Ichec).

Tot slot zal vanaf september 2015 de online informatie over de sociale rechten worden uitgebreid.

Volgens het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ) dienden 1.143 Belgische zelfstandigen een aanvraag voor een sociale verzekering in geval van faillissement in. Dat cijfer werd niet door het COM gecontroleerd, maar het is duidelijk dat die procedure slecht of helemaal niet gekend is.

Hoewel het netto saldo van nieuwe

travaux régionaux et les formations réalisées auprès des entrepreneurs ou conseillers, le CED continue à traiter quelque six dossiers chaque jour ouvrable.

Le nombre total des interventions peut se résumer comme suit :

- 810 accueils individualisés ou traitements téléphoniques dont l'objet était de formuler une recommandation stratégique, de gestion ou d'information générale ;

- 504 consultations juridiques (y compris les pro deo juridiques et sociaux) ;

- 322 consultations financières (y compris les pro deo comptables) ;

- 201 demandes de conseil marketing et stratégiques ayant amené 25 cas d'entreprises en difficulté, dont 15 ont fait l'objet de diagnostics approfondis ;

- les traitements psychologiques et téléphoniques (télé-conseils) : 107 cas dont 39 contacts approfondis via télé-conseil.

En termes sectoriels, plus d'une entreprise sur trois ayant rendu visite au CED concerne les services (40%). Le commerce de détail reste une part importante (un entrepreneur sur trois) des entreprises aidées, mais pour la première fois, les entreprises de services constituent une part plus importante des visiteurs.

Le solde (30%) revient sans surprise au secteur horeca et à celui de la construction (et pour 5% à l'artisanat), dans la lignée des statistiques fédérales de faillites.

À titre de comparaison, je sais que la Région wallonne a depuis peu mis en place un service similaire au CED. En 2014, ce centre a géré 592 appels qui ont été redirigés vers les bassins économiques adéquats en Wallonie et parmi lesquels 35 appels ont été transférés vers un dispositif similaire d'une autre Région, dont 23 sur Bruxelles. Ceci vous montre que la capacité du CED et l'expertise développée depuis dix ans vont bien au-delà de ce qu'une grande région comme la Wallonie peut mettre en place.

ondernemingen positief blijft, zijn er heel veel faillissementen in Brussel. 65% van de ondernemingen houdt het niet langer dan vijf jaar vol. De bevoegde Brusselse instellingen hebben dan ook een waaier aan diensten ontwikkeld voor startende ondernemingen.

Naast het ondersteunen van ondernemingen doet het COM ook aan bewustmaking, geeft het opleidingen en verzekert het de permanentie in de lokale economieloketten, de bedrijvencentra en bepaalde gemeenten. De sectorale federaties, zoals de Confederatie Bouw, bieden soortgelijke diensten aan, die wij ondersteunen.

De lopende rationaliseringsstudie heeft betrekking op alle diensten aan de ondernemingen, in elk stadium van hun levenscyclus. Het COM maakt daar integraal deel van uit. Onder voorbehoud van de conclusies van deze studie, heeft de ministerraad vorige week beslist om voor 2015 een subsidie van 300.000 euro aan Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) toe te kennen voor het aanbieden van deze dienst aan alle ondernemingen.

Durant l'année 2014, les droits sociaux ont été expliqués par les conseillers et seniors du centre lors des consultations individuelles avec les entrepreneurs. Une information est également dispensée lors des interventions des conseillers du CED au sein des permanences réalisées dans plusieurs guichets d'économie locale (GEL), centres d'entreprises et autres structures comme microStart.

(Mme Isabelle Durant, deuxième vice-présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

Le sujet est aussi abordé lors de soirées thématiques liées à l'entrepreneuriat et la prévention, les Start'Hub Nights et des formations PME de l'Institut catholique des hautes études de commerce (Ichec).

Plusieurs actions sont prévues à partir de septembre 2015, dont une information via internet sur différents éléments liés à la prévention, la gestion de difficulté et les moyens mis à la disposition des entrepreneurs. Une information relative aux droits sociaux est également prévue.

Bien que le chiffre pour Bruxelles ne nous ait pas été communiqué, selon l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (Inasti), le nombre d'indépendants bruxellois ayant eu recours à l'assurance sociale après faillite se monte à 1.143 demandes pour la Belgique. Ces chiffres n'ont pas été vérifiés par le CED, mais au vu du nombre d'indépendants ayant fait appel à cette mesure, il apparaît clairement que cette procédure est mal connue, voire méconnue.

Les entrepreneurs en difficulté requièrent toute l'attention du gouvernement. En effet, nous sommes bien conscients que même si le solde net de créations d'entreprises reste largement positif, les faillites sont très importantes à Bruxelles, où plus de 65% des entreprises ne dépassent pas le cap des cinq ans. Aussi, les différents organismes de soutien à l'entreprise en Région de Bruxelles-Capitale développent un éventail de services aux entreprises en phase de postcréation.

Il n'empêche que l'expertise spécifique développée par le CED est indispensable pour soutenir les entreprises lorsqu'elles en ont besoin, mais aussi pour déployer des programmes

préventifs. Dans ce cadre, le CED travaille étroitement avec les partenaires du 1819, qui lui renvoient d'ailleurs un grand nombre de cas. Le CED assure de la sensibilisation, des formations et des permanences dans les GEL, dans les centres d'entreprises, mais aussi dans certaines communes. Par ailleurs, la Confédération nationale de la construction (CNC), comme d'autres fédérations sectorielles, offre également des services de même nature à leurs membres. Nous les avons soutenus à cet effet.

Dans le cadre de l'étude de rationalisation en cours, nous avons inclus tous les services offerts aux entreprises, à chaque stade de leur cycle de vie. Le CED fait donc partie intégrante de la réflexion. Sous réserve des conclusions et des décisions que prendra le gouvernement dans le cadre de ce chantier de rationalisation, le Conseil des ministres a décidé la semaine dernière d'octroyer, pour 2015, une subvention de 300.000 euros à la Chambre de commerce et union des entreprises de Bruxelles (BECI) pour la mise en œuvre de ce service à toutes les entreprises.

- *Het incident is gesloten.*

- *L'incident est clos.*

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JULIEN UYTTENDAELE

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de maatregelen die het recht op inschakelingsuitkeringen beëindigen".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Volgens de RVA werd in het eerste trimester van*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JULIEN UYTTENDAELE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les mesures de fin de droit aux allocations d'insertion".

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Ce jeudi 21 mai 2015, les CPAS bruxellois ont donné une

2015 een einde gesteld aan de inschakelingsuitkering van 3.365 Brusselse werkzoekenden. Op de persconferentie van de OCMW's van 21 mei 2015 vernamen we dat slechts 1.480 werkzoekenden een aanvraag voor een leefloon hebben ingediend. Voor 977 van hen ligt de oorzaak in de stopzetting van de inschakelingsuitkering; 736 van hen hebben intussen een leefloon gekregen. In het totaal heeft 29% van de geschrapte werkzoekenden een aanvraag bij het OCMW ingediend.

De vraag rijst waarom de resterende 71% geen aanvraag heeft ingediend. Mijns inziens speelt hier het fenomeen van sherwoodisering. Het betekent dat kwetsbare bevolkingsgroepen door de overheid georganiseerde hulp weigeren en kiezen voor een parallel systeem, waarbij ze zich uit de slag trekken zonder sociale rechten of bescherming te genieten.

Politici moeten deze burgers niet straffen, zoals de federale regering dat doet door de hervorming van de werkloosheidsuitkeringen, maar hun hoop op een waardig leven bieden. Wij moeten de werkzoekenden die door de mazen van het net vallen, opnieuw opvissen en hun de steun en het respect geven dat ze verdienen.

Kan de regering via Actiris gedetailleerde informatie bij de RVA opvragen over de werkzoekenden die hun uitkering hebben verloren en zich niet tot een OCMW hebben gewend?

Waarom vraagt 71% geen leefloon aan?

conférence de presse sur les conséquences, pour leurs institutions, des mesures de fin de droit aux allocations d'insertion. L'Office national de l'emploi (ONEM) annonce, pour la Région de Bruxelles-Capitale, 3.365 personnes sanctionnées pour le premier trimestre 2015, en conséquence des fins de droit aux allocations d'insertion.

Selon les chiffres provisoires du premier trimestre collectés auprès des dix-neuf CPAS bruxellois, sur 1.480 demandes d'aide liées à des transferts du chômage vers les CPAS, 977 étaient uniquement liées à ces fins de droit aux allocations d'insertion, desquelles 736 auraient abouti à une décision d'octroi d'aide. Au total, 29% des personnes sanctionnées pour fin de droit auraient donc introduit une demande d'aide auprès des CPAS bruxellois.

La question est donc de savoir où sont les 71% des personnes sanctionnées pour fin de droit aux allocations d'insertion qui n'ont pas franchi la porte des CPAS. Cette situation préoccupante s'assimile de plus en plus à un phénomène global de "sherwoodisation" dans notre Région. J'ai eu l'occasion d'évoquer ce sujet à maintes reprises et je souhaite rappeler ma position.

Avec la précarisation de certaines catégories de la population, des groupes de personnes de plus en plus importants décident de sortir du système et refusent toute aide, tout soutien offert par notre société organisée. Ces personnes décident de nier leurs propres droits et d'entrer dans un système parallèle, dans une économie de la débrouille où elles ne disposent d'aucun droit social ni d'aucune sécurité sociale.

Notre rôle en tant qu'acteurs politiques ne consiste pas à punir ces citoyens comme le fait le pouvoir fédéral avec ses réformes du chômage, mais à leur offrir un avenir, de l'espoir pour qu'ils puissent à nouveau vivre dignement et, enfin, être heureux. En effet, dans une situation d'extrême désespérance sociale, acculé par un système pourtant censé soutenir plutôt que punir, personne ne peut se déclarer heureux, ni s'estimer à sa place au sein de la société.

Voilà pourquoi nous devons retrouver ces personnes et leur offrir le soutien et le respect qu'elles méritent.

Le gouvernement pourrait-il interroger l'ONEM, via Actiris, pour avoir des informations précises quant aux personnes en fin de droit non inscrites auprès d'un CPAS ? Quelles sont les causes de la non-inscription des 71% de personnes en fin de droit ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Wij kennen het profiel van de geschrapte werkzoekenden die geen aanvraag bij het OCMW hebben ingediend nog niet. Actiris heeft op mijn aanraden de RVA in januari 2015 gevraagd een studie uit te voeren, maar daar nog geen antwoord op gekregen. De RVA heeft ook nog geen verklaring gegeven waarom geschrapte werkzoekenden zich niet bij het OCMW inschrijven. Op de persconferentie van 21 mei hebben de Brusselse OCMW's toegegeven evenmin de oorzaken van het fenomeen te kennen.*

Zonder diepgaand onderzoek kunnen we slechts hypothesen naar voren schuiven die wij met de nodige omzichtigheid moeten benaderen.

Een mogelijke verklaring bestaat erin dat vooral samenwonende werkzoekenden geen aanvraag hebben ingediend, omdat ze niet in aanmerking komen voor een leefloon. Ik herinner eraan dat de schrapping van de inschakelingsuitkering vooral vrouwen rond de veertig jaar treft. Waarschijnlijk werkt hun echtgenoot en ligt het gezinsinkomen hoger dan 1.100 euro.

Het kan ook gaan om personen die een uitkering krijgen van het ziekenfonds, of die naar een ander gewest zijn verhuisd of dat de geschrapte werkzoekende in de familie geholpen wordt, of dat hij of zij zich uit schaamte niet wendt tot het OCMW.

Ik ontving van Actiris informatie over de inschrijvingen op 31 mei 2015.

Daaruit blijkt dat 2.000 van de 3.300 werkzoekenden van wie de inschakelingsuitkering werd stopgezet, niet meer als werkzoekenden zijn ingeschreven; 300 van hen zouden tussen januari en mei gewerkt hebben; 200 personen zijn vrijgesteld van inschrijving bij Actiris wegens

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Actuellement, nous ne disposons d'aucune information statistique permettant de déterminer le profil des personnes en fin de droit et non inscrites au CPAS. Comme je l'avais recommandé à Actiris, une demande d'étude a été introduite à l'ONEM, en janvier 2015. Aucune réponse n'a été reçue à ce jour. Un rappel a été envoyé à l'ONEM, sans résultat.

À ma connaissance, l'ONEM n'a pas encore publié d'éléments d'explication concernant le devenir des chômeurs en fin de droit aux allocations d'insertion et en particulier sur les raisons pour lesquelles un certain nombre de chômeurs ne sont pas inscrits au CPAS.

Lors de leur conférence de presse du 21 mai, les CPAS ont expliqué qu'ils ne savaient pas pourquoi 71% des personnes exclues des allocations d'insertion n'avaient pas franchi la porte des CPAS.

Certaines hypothèses peuvent être émises, mais il appartient à l'ONEM de les valider ou de les vérifier. Ces hypothèses doivent être considérées avec prudence. Certains chômeurs, principalement les cohabitants, sachant ne pas être dans les conditions d'octroi du revenu d'intégration n'ont pas fait appel au CPAS. Instinctivement, je pense qu'il s'agit du plus grand nombre. Je rappelle que cette mesure d'exclusion a plus largement visé les femmes aux alentours de la quarantaine. On peut supposer qu'il s'agit de femmes s'occupant de leur famille et dont le mari travaille. Le revenu du ménage, pour obtenir une aide du CPAS, ne doit pas excéder 1.100 euros. Si le mari travaille, il gagne sans doute plus. Dans ce cas, les allocations de chômage étaient un plus. Étant donné que ces femmes n'entrent plus dans les conditions ni du chômage ni du CPAS, le revenu de leur ménage en pâtit.

herneming van de studie of om sociale of familiale redenen; 1.100 personen hebben zich bij Actiris aangemeld als niet-werkende werkzoekenden of werkzoekenden in opleiding. Een derde van de geschrapte werkzoekenden heeft opnieuw een beroep gedaan op Actiris, maar 1.700 werkzoekenden zijn dus van de radar verdwenen.

De gegevens met betrekking tot de personen die gewerkt hebben, moeten van de RSZ komen. Die krijgen we pas ten vroegste op het einde van het eerste trimester.

D'autres hypothèses sont possibles : les personnes qui dépendent de la mutuelle, car elles sont malades, celles qui ont déménagé dans une autre Région ou celles qui cherchent une alternative intrafamiliale.

Une autre hypothèse est celle des personnes qui ne se sont pas tournées vers les CPAS en raison de la stigmatisation des bénéficiaires des CPAS. C'est la pauvreté honteuse, celle qui empêche les potentiels bénéficiaires d'entamer une démarche.

J'ai demandé des informations à Actiris qui m'a transmis des chiffres.

Sur la base des inscriptions à Actiris au 31 mai 2015, il appert que 2.000 des 3.300 personnes identifiées comme exclues des allocations d'insertion par Actiris ne sont plus inscrites comme demandeuses d'emploi. Elles ont donc disparu des radars. Le dossier de 300 d'entre elles mentionne qu'elles ont eu des actions de travail entre janvier et mai 2015. Donc on pourrait supposer qu'ayant eu des périodes de travail, elles se débrouillent. Mais même si ces 300 personnes ont un travail, 1.700 personnes ont disparu des radars.

En outre, 200 personnes sont dispensées d'inscription auprès d'Actiris parce qu'elles ont repris des études, pour des raisons sociales ou pour des raisons familiales.

Enfin, 1.100 personnes se sont réinscrites auprès d'Actiris comme demandeuses d'emploi inoccupées ou en formation. Dès lors, un tiers des personnes exclues ont effectué à nouveau la démarche.

En ce qui concerne les actions de travail, un petit décalage apparaît, parce que ces informations ne sont disponibles que par l'ONSS. Il faut donc attendre au mieux jusqu'à la fin du premier trimestre.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Het is goed dat u de cijfers opgevraagd hebt bij de RVA, want zonder cijfers kunnen we geen doelgerichte maatregelen nemen voor de 1.700*

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Je vous remercie d'avoir pris l'initiative de contacter l'ONEM, car, sans ces informations, nous ne pourrons pas agir de manière ciblée sur ces 1.700 personnes qui ont

personen die van de radar zijn verdwenen.

De oorzaken daarvan zijn uiteenlopend: het feit dat het overgrote deel samenwonend is, stigmatisering en uitstelgedrag, wat uiteindelijk leidt tot een onhoudbare schuldenberg. Hoe langer men wacht, hoe moeilijker het wordt om een oplossing te vinden.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JULIEN UYTTENDAELE

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de toekomst van de hamburgerketen Quick en de gevolgen voor de werkgelegenheid in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- De krant L'Écho berichtte onlangs over de plannen van de Franse holding CDC Qualium Investissement om de restaurantketen Quick te verkopen. De waarde van de hamburgerketen wordt geschat op 800 miljoen euro en vooral Amerikaanse investeringsfondsen zouden geïnteresseerd zijn. Het onderhandelingsmandaat zou toevertrouwd zijn aan de banken Rothschild en Goldman Sachs.*

Er heerst een scherpe concurrentie tussen de fastfoodketens. Op wereldniveau stelt Quick niet veel voor, maar binnen Europa staat de keten op de derde plaats. Quick telt ongeveer 500 restaurants in Frankrijk en de Benelux, waaronder een twintigtal in het Brussels Gewest. In 2014 was hij goed voor een omzet van zo'n 1,03 miljard euro.

Een overname door investeringsfondsen kan

disparu des radars.

Les causes de cette disparition sont diverses : la cohabitation pour un grand nombre, la stigmatisation qui a certainement des effets plus importants que l'on ne pense, la procrastination de certains qui attendent que leur situation s'améliore jusqu'à arriver à un surendettement qui ne sera plus tenable. Plus le temps passe, plus il sera difficile d'apporter une solution à ces gens dans le besoin.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. JULIEN UYTTENDAELE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'avenir de la chaîne de restaurants Quick et l'impact pour l'emploi à Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Le quotidien L'Écho a récemment fait état des projets du holding français CDC Qualium Investissement de vendre la chaîne de restaurants Quick. D'après l'article du quotidien, la valorisation de la chaîne est estimée à 800 millions d'euros et les acheteurs potentiels seraient principalement américains, notamment via des fonds de pension. Le mandat de négociation aurait été confié aux banques Rothschild et Goldman Sachs, la banque qui ne perd jamais grâce au Trésor américain.

N'oublions pas non plus que nous nous situons dans un contexte de féroce concurrence entre les chaînes de restauration rapide. En comparaison avec les géants américains de la malbouffe, Quick est un Petit Poucet à l'échelle mondiale, mais néanmoins le numéro trois en Europe. Cette chaîne compte près de 500 restaurants en France et au Benelux, dont près d'une vingtaine en Région bruxelloise. Elle a enregistré un chiffre

ernstige gevolgen hebben voor de interne werking van het bedrijf. Bepaalde investeringsmaatschappijen willen het overgenomen bedrijf op korte termijn immers winstgevend maken om het uiteindelijk via een gereglementeerde markt door te verkopen en een meerwaarde op de aankoop te realiseren.

Daarvoor zijn doorgaans gigantische herstructureringen nodig, die moeten leiden tot een aanzienlijke daling van de bedrijfskosten en financiële lasten. Dat gaat gepaard met de heronderhandeling van leveringscontracten, maar ook met een inkrimping van het aantal werknemers en een wijziging van de arbeidsomstandigheden van de arbeiders en bedienden van het bedrijf.

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis, die werknemers in principe beschermt bij de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst, is niet waterdicht, en banenverlies is dan ook niet uitgesloten. De overdrachtsprijs wordt overigens vaak beïnvloed door de prijs van de vooropzeggingen.

Fastfoodketens zijn nooit voorbeeldige werkgevers geweest. Ook op het vlak van voedselveiligheid en volksgezondheid zijn er altijd risico's. Toch verschaffen zij in Brussel werk aan heel wat ongeschoolde jongeren en studenten.

Hebt u meer informatie over de mogelijke verkoop van Quick?

Hebt u contact opgenomen met de directie van Quick Belgium? Wat was daarvan het resultaat? Bent u van plan om contact op te nemen, als dat nog niet gebeurde?

d'affaires de 1,03 milliard d'euros en 2014.

Ce type de rachat par des fonds d'investissement peut potentiellement avoir de lourdes répercussions sur le fonctionnement interne de la société. Comme pour les achats à effet de levier (AEL), certaines entreprises d'investissement ont en réalité comme objectif à moyen terme de rendre la société acquise plus rentable et mieux valorisée pour, in fine, la revendre via un marché réglementé afin de réaliser une plus-value sur l'acquisition.

Il n'y a pas de miracle : pour rendre la société plus attirante sur le marché, pour "embellir la mariée" comme on dit dans le jargon financier, des restructurations massives sont généralement nécessaires. Ces restructurations internes impliquent souvent une diminution importante des charges d'exploitation et des charges financières. Cela se traduit par des renégociations des contrats de fournitures et des contrats financiers, mais également par une revue à la baisse du nombre de travailleurs ou des conditions de travail des employés et ouvriers de l'entreprise.

Malgré la convention collective de travail n° 32bis qui, en principe, protège les travailleurs en cas de transfert conventionnel de leur entreprise, les failles existent et les pertes d'emploi ne sont pas à exclure, car cette convention admet, dans certains cas, le licenciement pour raisons économiques, organisationnelles ou techniques. Fréquemment, le prix de cession de l'entreprise est influencé par le montant des préavis, qui est estimé lors de la phase de négociation préalable à la vente. Soyons donc vigilants.

Les restaurants Quick sont essentiellement des franchisés, mais la chaîne a la mauvaise réputation d'exercer une pression financière disproportionnée sur les petits franchisés et elle a des exigences excessives par rapport aux centrales d'achat. Chez nous, l'affaire a d'ailleurs été portée devant le tribunal de commerce de Bruxelles.

Soyons clairs : les chaînes de restauration rapide n'ont jamais été des employeurs exemplaires, que ce soit en termes de salaires ou de conditions de travail. Par ailleurs, sur le plan de la sécurité alimentaire comme sur celui de la santé publique, les dangers et les risques sont de taille. En étant bien conscient de ces graves problèmes, il n'en

reste pas moins que, sur le plan économique, ces chaînes absorbent aussi une main-d'œuvre infraqualifiée et procurent des emplois à de nombreux jeunes faisant leurs études à Bruxelles.

Disposez-vous de renseignements complémentaires sur cette possible vente de la chaîne de restaurants Quick ?

Avez-vous eu des contacts avec la direction de Quick Belgium à ce propos ? Le cas échéant, qu'en a-t-il résulté ? Dans la négative, comptez-vous prendre les devants en contactant les parties intéressées ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Ook ik vernam in de pers dat Quick mogelijk een nieuwe eigenaar krijgt. Over meer informatie beschik ik echter niet. De pogingen van mijn kabinet om contact op te nemen met de directie van Quick leverden niets op.*

De verkoop van de keten was eerder al aangekondigd in 2010 en 2013. We moeten dan ook voorzichtig omspringen met aankondigingen. Het gaat mogelijk om een interne strategie van Quick.

Indien betrouwbare signalen aangeven dat er schot in de zaak komt, zal ik uiteraard contact opnemen met de directie van de keten, want een dergelijke verkoop gaat doorgaans gepaard met herstructureringen.

M. Didier Gosuin, ministre.- Autant je communique volontiers des chiffres quand j'en détiens, autant il m'est impossible de le faire en l'espèce. Ma réponse sera donc très lapidaire.

J'ai appris comme vous par L'Écho que la chaîne de restauration rapide Quick pourrait changer de propriétaire. Je ne possède pas davantage d'informations sur cette vente éventuelle de la chaîne. Les tentatives de contact de mon cabinet avec la direction de Quick ont été infructueuses.

Il faut cependant préciser que la vente de la chaîne avait déjà été annoncée en 2010 et 2013. Il y a donc lieu de rester prudent face à ce type d'annonce, tant sur l'aspect effectif de la vente que sur ses conséquences. Il existe peut-être des stratégies internes dans le chef des gestionnaires de Quick, qui les poussent à annoncer des ventes répétitives, voire des acheteurs potentiels.

Si des signaux fiables devaient indiquer que l'opération s'accélère, j'aurai évidemment des contacts avec la direction de la chaîne, puisque ce genre d'achat ne s'opère généralement pas sans restructuration. Nous serions donc de facto à la manœuvre, comme cela a été le cas pour d'autres restructurations célèbres de ces derniers temps.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).-*

M. Julien Uyttendaele (PS).- Cette fois-ci, il

Dit keer lijkt het scenario minder onwaarschijnlijk, omdat de waarde van de keten nu op 800 miljoen euro wordt geschat, tegenover 1 miljard euro in het verleden.

Bovendien heeft L'Écho het duidelijk over Amerikaanse interesse. Ik verzoek u dan ook waakzaam te blijven en ons op de hoogte te houden van toekomstige contacten.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de 'pop-up stores' in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) *(in het Frans).- Sinds het begin van de jaren 2000 zien we regelmatig pop-upwinkels in onze steden. Het gaat om tijdelijke winkels die plots op strategische plaatsen in leegstaande panden verschijnen en ook snel weer verdwijnen.*

De uitbaters willen door tijdelijk een winkel te openen de nieuwsgierigheid van de klanten aanwakkeren, de aandacht van de media trekken en met een nieuw imago en een verrassingseffect de eentonigheid doorbreken.

Pop-upwinkels worden gebruikt om seizoensproducten te promoten, nieuwe producten op de markt te brengen, te achterhalen of een product goed in de markt ligt en voorraden van de hand te doen. Doordat ze gevestigd zijn in panden die leegstaan in afwachting van een nieuwe huurder, zijn ze niet aan een handelshuurovereenkomst gebonden.

Leegstand is dezer dagen een plaag in de grote

nous est permis de douter davantage, car, pour les anciennes propositions de vente, la valorisation atteignait le milliard, alors qu'elle est aujourd'hui de 800 millions.

Il s'agit vraisemblablement d'un investissement plus intéressant et L'Écho témoigne de l'existence d'acheteurs américains potentiels. Je vous invite donc à vous montrer vigilant et à nous informer si des contacts sont pris à l'avenir.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les 'pop-up stores' en Région bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Depuis le début des années 2000, les "pop-up stores" font partie du paysage de nos villes. Ce sont ces magasins éphémères que l'on voit surgir dans des endroits stratégiques, mais aussi et surtout dans des espaces laissés vides par d'autres commerces.

Leur objectif est de susciter, par leur caractère temporaire, la curiosité de la clientèle et son étonnement, de créer l'événement, de générer l'intérêt des médias et de rompre la monotonie en renouvelant son image et en jouant sur l'effet de surprise.

Ils s'utilisent pour commercialiser des produits saisonniers, lancer un nouveau produit, tester temporairement des produits ou un emplacement, et écouler des stocks. Ils profitent également des locaux laissés temporairement vides dans l'attente d'un nouveau commerçant, pour s'y installer de façon précaire sans être tenus par un bail commercial.

steden en pop-upwinkels zijn een uitstekende remedie. Ze kunnen de handel in de wijk een nieuwe dynamiek geven. Toch roepen ze ook vragen op.

Welke regels bestaan er in het Brussels Gewest voor pop-upwinkels? Zijn de procedures goed of moeten ze worden versoepeld of korter worden voor dit soort winkels?

Welk standpunt neemt u in tegenover dit type handel? Wilt u het aanmoedigen? Hebben de uitbaters van pop-upwinkels specifieke problemen of klachten?

In welke openbare ruimten mogen pop-up stores zich al dan niet vestigen? Welke regels moeten zij naleven? Zijn er verschillen tussen de gemeenten?

Bent u zich ervan bewust dat dit soort winkels voor oneerlijke concurrentie met klassieke winkels kan zorgen? Wat wilt u daaraan doen?

De handelshuurovereenkomst is een gewestbevoegdheid geworden. Wil u de bestaande regels aanpassen aan de nieuwe realiteit die door de opkomst van pop-upwinkels is ontstaan?

À une époque où le vide locatif est un fléau qui touche de plus en plus de commerces de nos villes, les magasins éphémères constituent une opportunité prometteuse. Ils sont aussi un moyen de redynamiser le commerce. Ils soulèvent cependant plusieurs questions.

Quel est l'état actuel de la réglementation régionale face au phénomène des magasins éphémères ? Les procédures existantes sont-elles adaptées ou devraient-elles être assouplies ou accélérées face à ce système d'occupation précaire ?

Quelle est votre position à l'égard de ce type de commerce ? Pensez-vous l'encourager ? Avez-vous connaissance de problèmes spécifiques ou de plaintes soulevés par ces magasins ?

Quels sont les espaces publics dans lesquels les commerces éphémères peuvent ou non s'installer pour créer l'événement ? Quelles règles doivent être respectées ? Existe-t-il des disparités entre les communes ?

Avez-vous réfléchi aux risques de concurrence sauvage, voire déloyale que ce type de commerce peut faire peser sur les commerces permanents et comment comptez-vous y remédier ?

Enfin, le bail commercial étant devenu une compétence régionale, avez-vous réfléchi à une modification des règles existantes pour les adapter aux nouvelles réalités issues des locations précaires ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Als de vestigingsplaats van een pop-upwinkel niet geregistreerd is bij de Kruispuntbank van Ondernemingen (KBO), is de regelgeving voor ambulante activiteiten van toepassing. Die zijn toegelaten op de openbare en private markten, de openbare weg, in andere delen van het openbare domein, op de plaatsen die grenzen aan de openbare weg en op commerciële parkings.*

Parkings gelegen op de openbare weg, winkelgalerijen, stations-, luchthaven- en metroruimten en plaatsen waar kermissen

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je vous propose de répondre à votre question en regroupant certaines éléments.

Vous m’interrogez tout d’abord sur la réglementation régionale en matière de magasins éphémères et, plus loin, sur les règles en matière d’installation dans les espaces publics. J’aborderai ici les deux aspects conjointement.

Si l’endroit du "pop-up store" n’est pas enregistré auprès de la Banque-carrefour des entreprises (BCE) en tant qu’unité d’implantation, la

plaatsvinden, worden met de openbare weg gelijkgesteld. Wie op die plaatsen een ambulante activiteit wil uitoefenen, moet over een door de ondernemingsloketten uitgereikte toelating beschikken. De gemeente kan een bijkomende toelating eisen, die alleen om redenen van openbare orde, volksgezondheid of bescherming van de consument mag worden geweigerd.

Er bestaan een aantal uitzonderingen waarvoor de regels voor ambulante activiteiten niet gelden:

- verkoop met een promotioneel, uitzonderlijk en tijdelijk karakter op een andere plaats dan de vestigingsplaats. Deze moet minstens dertig dagen vooraf aan Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW) worden gemeld;

- verkoop met een tijdelijk en aanvullend karakter in de lokalen van een andere handelaar, tijdens de gebruikelijke openingsuren, als de aangeboden producten en diensten een aanvulling vormen bij de producten en diensten van de gastwinkel.

Wanneer een pop-upwinkel zich tijdelijk in een handelspand vestigt, moet er een overeenkomst voor tijdelijke bezetting zijn. Bovendien moeten de stedenbouwkundige vergunningen en milieuvergunningen voor het pand in orde zijn.

Wie een pop-upwinkel wil openen, kan een beroep doen op het besluit van de Brusselse regering inzake kleinschalige werken. Dat laat toe om bepaalde werken zonder stedenbouwkundige vergunning uit te voeren, voor zover er niet van een bodembestemmingsplan of een stedenbouwkundig reglement wordt afgeweken. De handelaar mag zijn winkel dan maximaal drie maanden openhouden.

Pop-upwinkels zijn een trend en beantwoorden bovendien aan de verwachtingen van de klanten. Brussel ontsnapt daar niet aan en Atrium Brussels organiseerde sinds 2013 drie projecten van dit type.

Atrium Brussels krijgt steeds meer aanvragen van kandidaat-handelaars die advies of hulp willen of op zoek zijn naar een locatie voor een pop-upwinkel. Pop-upwinkels zijn niet alleen een trend, maar ook een middel om een handelsstrategie uit te bouwen die heel wat voordelen en mogelijkheden biedt.

réglementation relative aux activités ambulantes est d'application. L'exercice des activités ambulantes est autorisé sur les marchés publics et privés, la voie publique, en d'autres endroits du domaine public, sur les lieux jouxtant la voie publique et sur les parkings commerciaux.

Sont assimilés à la voie publique les parkings situés sur la voie publique, les galeries commerciales, les halls de gare, de métro, d'aéroport et les lieux sur lesquels se déroulent les fêtes foraines. Pour l'exercice d'activités ambulantes dans les endroits susmentionnés, une autorisation délivrée par les guichets d'entreprises est requise. La commune peut requérir une autorisation additionnelle, et celle-ci ne peut être refusée que pour des motifs d'ordre public, de santé publique ou de protection du consommateur.

Dans certaines situations, le commerçant peut recourir aux exceptions suivantes, auquel cas la réglementation portant les activités ambulantes n'est pas d'application :

- des ventes à caractère promotionnel, exceptionnel et temporaire dans un autre endroit que l'unité d'implantation. La vente à caractère promotionnel doit être rapportée au moins 30 jours au préalable à Bruxelles Économie et Emploi (BEE) ;

- la vente à caractère temporaire et accessoire dans les locaux d'un autre commerçant, pendant les heures habituelles d'ouverture, si les produits et services offerts ont une nature complémentaire aux produits et services vendus dans le magasin qui l'accueille.

L'occupation par un magasin éphémère d'une cellule commerciale requiert une convention d'occupation précaire et un local en ordre du point de vue de l'urbanisme et de l'environnement.

En matière d'urbanisme, les porteurs de projets de "pop-up stores" peuvent faire appel à l'arrêté du gouvernement bruxellois dit de minime importance. Celui-ci permet, pour autant qu'ils n'impliquent aucune dérogation à un plan d'affectation du sol ou à un règlement d'urbanisme, de dispenser de permis d'urbanisme les actes et travaux tels que le placement d'installations à caractère social, culturel, récréatif ou événementiel, ainsi que le placement de

Atrium Brussels wil met zijn projecten minder bekende producenten de kans geven om een nieuw idee of product te testen, klanten aan te trekken of met nieuwe verkooptechnieken te experimenteren. Die tijdelijke initiatieven vergen weinig investeringen, waardoor kleine en jonge ondernemers een kans krijgen.

Daarnaast zien we de laatste tijd ook pop-upwinkels van grote merken die een nieuw concept of een nieuw product willen testen of een nieuwe markt of doelgroep willen aanboren.

Pop-upwinkels kunnen een middel vormen in de strijd tegen de leegstand van handelspanden en kunnen een handelswijk nieuw leven inblazen met hun aanbod. Leegstand veroorzaakt nog meer leegstand en een wijk met veel leegstaande winkelpanden is niet aantrekkelijk. Pop-upwinkels kunnen helpen om die negatieve spiraal te doorbreken.

Het zijn echter geen wondermiddelen. Sterk verankerde, blijvende handelszaken zijn altijd beter. Ik wil pop-upwinkels wel stimuleren als opstapjes naar vaste winkels of als laboratoria waar kan worden geëxperimenteerd.

U stelde vragen over eventuele problemen of klachten en oneerlijke concurrentie. Afgezien van het feit dat het aanbod van en de vraag naar bepaalde ruimten vaak niet goed op elkaar zijn afgestemd, is er de problematiek van de handelshuur, waar ik nog op terugkom. Voorts heb ik geen weet van klachten in verband met dit soort winkels.

Door hun korte bestaan leiden pop-upwinkels niet altijd tot een opleving van de handel in de wijk. Ze kunnen de kleinhandelaars zelfs schade berokkenen omdat ze vaak in de beste periodes van het jaar verschijnen en weer verdwijnen zodra de zaken minder goed gaan.

Een goede handelswijk kan je dus niet op basis van pop-upwinkels uitbouwen. Binnen de projecten van Atrium Brussels zwengelden pop-upwinkels wel de dynamiek van winkelbuurten aan en werden ze positief onthaald door andere winkeliers.

De concurrentie in wijken met pop-upwinkels is niet anders dan die in gewone handelswijken, en

décorations événementielles, de manifestations ou de festivités, pour une durée maximum de trois mois.

C’est à ce cadre légal qu’a notamment eu recours Atrium en vue d’aménager provisoirement le "pop-up store" Work in Progress de la rue de Namur.

Les magasins éphémères répondent à la fois à une tendance et à une aspiration des clients. À ce titre, Bruxelles n'échappe pas à la tendance. C'est ainsi que, depuis 2013, Atrium Brussels est à l'origine de trois projets de ce type : Artisan 1060, Artisan 1090, et enfin le "pop-up store" Work in Progress de la rue de Namur, projet qui vient de se terminer.

L’agence reçoit de plus en plus de demandes de candidats commerçants afin d’avoir des conseils, de l’aide ou un emplacement pour une boutique éphémère. C’était notamment le cas pour les promoteurs du projet Nationa(a)l, auquel vous faites référence. Plus qu’une tendance, c’est devenu un véritable outil de stratégie commerciale, dont les avantages et les objectifs sont multiples.

Dans les projets d’Atrium Brussels, la position de l'agence est surtout de permettre à des créateurs qui n’ont pas pignon sur rue de tester de nouvelles idées ou un produit, de se frotter à une clientèle, d'expérimenter de nouvelles techniques de vente… En ceci, ces initiatives, de par leur caractère temporaire et les investissements réduits qu’elles nécessitent, permettent aux entrepreneurs commerciaux de tester des innovations, en investissant provisoirement des commerces physiques. Un magasin éphémère peut donner une chance aux petites ou aux jeunes entreprises, qui en sont les plus friandes.

On note également une évolution récente au niveau de l’utilisation de ce concept par des grandes marques ou groupes qui veulent lancer un nouveau concept ou un nouveau produit, tester un nouveau marché ou un groupe cible...

Les clients - dont les goûts et les comportements évoluent - peuvent également y trouver leur compte.

C’est également un moyen de lutter contre la

ze is ook niet minder eerlijk. De uitbaters van zulke winkels betalen weliswaar minder huur en kunnen het zich veroorloven om alleen in interessante periodes te verkopen. Maar hun winkel is tijdelijk en heeft een duidelijk doel, dat niet noodzakelijk hetzelfde is als dat van vaste handelszaken.

Ten slotte is er nog de handelshuur, die een gewestbevoegdheid is geworden. De verhuur op korte termijn van een handelspand is inderdaad nog niet wettelijk geregeld.

Er is met andere woorden een vertrouwensrelatie tussen de eigenaar en de huurder nodig. Bovendien moeten ze een overeenkomst voor tijdelijke verhuring opstellen. Volgens Atrium Brussels staan eigenaars nog weigerachtig tegenover het tijdelijk verhuren van hun panden. Toch kunnen zij er ook voordeel bij hebben, want er is wel degelijk vraag naar en door een tijdelijke verhuring komt het pand meer in de kijker te staan, waardoor de kans toeneemt dat ze het daarna voor langere tijd zullen kunnen verhuren. Tenslotte betaalt de uitbater van een pop-up store ook huur.

De minister-president is bevoegd voor deze aangelegenheid en liet mij weten dat op dit moment geen enkele wijziging van de huurwetgeving gepland is.

Deze nieuwe trend biedt kansen, maar we mogen er ook niet te veel op focussen, ander bestaat het risico dat we oneerlijke concurrentie creëren.

We moeten een kader voor deze nieuwe handelspraktijk invoeren. De gemeenten spelen daar echter ook een rol in, want zij zijn verantwoordelijk voor de vestigingsaanvragen.

De gemeenten moeten dus regels opstellen voor pop-upwinkels, want het gewest treedt alleen op in het kader van bepaalde projecten waarvoor we creatievelingen en vernieuwers willen aantrekken, geen verkopers die concurreren met de handelaars die reeds in de betrokken wijk aanwezig zijn.

vacance commerciale et d'insuffler du dynamisme dans un quartier commerçant, en créant un renouvellement de l'offre. La vacance attire en effet la vacance, dans un phénomène de contagion, et les rues où les vitrines et commerces vides prennent le dessus perdent de la valeur et de l’attractivité. Ces locations temporaires peuvent casser cette spirale négative et amener une nouvelle dynamique. En ceci, un "pop-up store" peut jouer un rôle dans le pouvoir attractif d’un quartier commerçant.

Malgré ces divers avantages, ce type d'infrastructure ne représente pas la panacée. Il vaut toujours mieux favoriser un socle solide de commerces pérennes plutôt que de multiplier les solutions temporaires au vide locatif. J’envisage le soutien à des initiatives de "pop-up stores" dans cette logique de pied à l’étrier ou de laboratoire d’innovation.

Vous m'interrogez sur les problèmes spécifiques ou les plaintes engendrées et le risque de concurrence sauvage. Outre le fait que l’offre et la demande de locaux ne se rejoignent pas souvent, et compte tenu de la problématique du bail sur laquelle nous reviendrons, il n’a pas été porté à ma connaissance de plaintes liées à ce type de commerce.

Les magasins éphémères ne renforcent pas toujours le positionnement commercial des quartiers dans lesquels ils s'installent puisque leur investissement s'inscrit dans une perspective à court terme. Ces commerces éphémères peuvent affecter les détaillants parce qu’ils choisissent souvent les meilleurs moments de l’année pour s’installer à bas coût et repartent au moment des périodes creuses.

Le fondement d’un quartier commerçant ne peut dès lors pas reposer sur des magasins éphémères. Lors des différentes expériences menées par Atrium Brussels, les magasins éphémères étaient plutôt vécus comme un vecteur de dynamisme commercial dans le quartier, et bien reçus par les commerçants, qui les ont même parfois accueillis au sein de leurs cellules.

La concurrence n’est pas différente ni plus déloyale que celle que l’on peut trouver habituellement au sein des quartiers commerçants. Ce type de commerce profite certes d’un loyer

plus bas et peut se permettre de vendre aux périodes qu'il considère intéressantes. Il s'agit néanmoins de commerces temporaires, dont les objectifs sont précis et ne sont pas forcément les mêmes que ceux des commerces pérennes.

Enfin, vous m'interrogez sur le bail commercial, devenu une compétence régionale. La location à court terme d'un commerce n'est effectivement pas encore réglementée. La loi sur les baux commerciaux ne prévoit pas la situation de l'occupation temporaire.

Il faut dès lors une relation de confiance entre le propriétaire et le locataire ainsi que la mise en place d'une convention d'occupation précaire. Atrium Brussels me communique que les propriétaires sont encore réticents face à cette demande d'occupation temporaire. Pourtant, ils peuvent également être des bénéficiaires de cette expérience, et cela pour plusieurs raisons :

- la demande existe ;

- une occupation précaire réactive la cellule en vue d'une location à plus long terme. Les projets éphémères génèrent souvent de la presse et un déplacement des chalands dans la cellule. Cette attention positive peut permettre de trouver des locataires à long terme. Certaines expériences permettent même d'insuffler une nouvelle vie aux commerces du quartier ;

- enfin, une location temporaire rapporte aussi un loyer.

Cette matière est gérée par le ministre-président. Il m'est communiqué qu'aucune modification n'est prévue à la réglementation sur les baux commerciaux à ce stade.

Il s'agit bel et bien d'une opportunité et d'une nouvelle tendance, mais il importe de ne pas en faire l'objet d'une concurrence déloyale en ciblant ce type d'initiative. En effet, multiplier les infrastructures éphémères pour vendre des articles volés n'a pas d'intérêt, notamment en matière de dynamisme commercial.

Il est donc de notre devoir d'encadrer cette nouvelle pratique, mais les communes ont également un rôle à jouer en la matière, car, à notre niveau, nous ne sommes pas saisis des

demandes d'implantation.

C'est donc le niveau communal qui doit baliser cette pratique, car nous n'intervenons que dans le cadre de projets déterminés, pour lequel nous veillons à attirer des créateurs, des innovateurs, et non des articles concurrents à ceux vendus dans le quartier commercial où s'installe le commerce éphémère.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) *(in het Frans).- Onze voorkeur moet uitgaan naar vernieuwende pop-upwinkels.*

In het stadscentrum zijn er handelaars die tijdelijk panden betrekken om merkproducten aan lage prijzen te verkopen en zo klanten aan te trekken. Dat is oneerlijke concurrentie. In zulke gevallen zou de handelshuur moeten worden aangepast.

- Het incident is gesloten.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Il existe, en effet, deux types de magasins éphémères : ceux qui font preuve d'innovation, qu'il convient de privilégier, et les autres.

Dans le centre-ville, des magasins se sont fait une spécialité d'occuper des commerces à titre précaire pour attirer la clientèle. Tel est le cas, par exemple, de Chronostock, qui vend des produits de grandes marques à prix cassés. Cette chaîne livre une concurrence déloyale aux commerces existants. En pareil cas, le bail commercial devrait être adapté.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AMET GJANAJ

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de voorwaarden voor de toegang tot de gereglementeerde beroepen".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gjanaj heeft het woord.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).- Conform artikel 17 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 betreffende de zesde staatshervorming worden de gewesten bevoegd voor de toegang tot de gereglementeerde*

QUESTION ORALE DE M. AMET GJANAJ

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les conditions d'accès aux professions réglementées".

Mme la présidente.- La parole est à M. Gjanaj.

M. Amet Gjanaj (PS).- L'article 17 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la sixième réforme de l'État comprend les compétences en matière d'économie transférées aux Régions, dont les accès à la profession.

beroepen. Zij zullen voortaan de voorwaarden opleggen voor onder andere bakkers-banketbakkers, koeltechnici en slagers.

Het Brussels Gewest kan ervoor kiezen om de federale wetgeving geheel of gedeeltelijk over te nemen of totaal nieuwe regels op te leggen, zonder daarbij rekening te houden met de regels in de andere gewesten. Maar dan dreigt er een kafkaiaanse situatie waarbij een ondernemer voor elk gewest apart erkenning moet vragen naar gelang van de locatie van zijn werf.

U kiest voor een gedeeltelijke aanpassing van het federaal wetgevend arsenaal en verantwoordt uw keuze door te verwijzen naar de noodzaak van een diepgaande analyse gelet op de mogelijke verregaande gevolgen.

Hoe dan ook staan de gewesten voor een grote uitdaging, aangezien elke zelfstandige activiteit goed is voor nieuwe jobs. Volgens de enquête van impulse.brussels van 2012 start 60% van de zelfstandigen een onderneming in de dienstverlening en 16% in de bouw. De nieuwe regeling zou dus wel eens een op twee ondernemingen in het gewest kunnen treffen. Volgens dezelfde studie is meer dan 35% van de startende ondernemers tussen 25 en 34 jaar oud en heeft een op drie ondernemers enkel een diploma secundair onderwijs.

Rekening houdend met de werkloosheidsgraad van jongeren en de scholingsgraad in het Brussels Gewest, begrijpt u ongetwijfeld het belang van een voluntaristische politiek op dat vlak.

Ik pleit er niet zozeer voor om onmiddellijk specifieke regels voor het Brussels Gewest uit te vaardigen, maar om geleidelijk de bestaande regels aan te passen aan de Brusselse situatie. Zo zijn hier tal van personen die in landen van buiten de Europese Unie of buiten de normale opleidingscircuits een beroep hebben aangeleerd. Hun competenties zouden via een specifieke procedure moeten kunnen worden gevalideerd, zoals dat nu al het geval is voor de competenties die zij in de Franse Gemeenschap hebben verworven.

In dat verband laat ik, ten eerste, opmerken dat de erkenning voor de toegang tot het beroep niet automatisch is en dat het de ondernemingsloketten

Il s'agit principalement des accès aux professions dites manuelles. Les soins aux personnes, l'horeca, les secteurs de la construction et de la mécanique devront répondre aux conditions désormais édictées par les Régions, tout comme les boulangeries-pâtisseries, teintureries, frigoristes et boucheries.

Plusieurs options s'offrent à notre Région : d'une récupération partielle ou totale de la législation fédérale, à la définition de nouvelles règles en la matière, sans même se préoccuper de ce qui sera suivi par les autres Régions.

En posant cette question orale, je suis bien conscient que si les Régions n'arrivent pas à accorder leurs violons, un entrepreneur installé sur le marché national pourrait être contraint et forcé de demander un accès pour son chantier flamand, un autre pour son chantier wallon sans oublier un troisième pour son chantier bruxellois. L'absurdité kafkaïenne nous guette !

Vous avez, à raison, décidé d'opter pour une modification partielle de l'arsenal législatif fédéral et dans l'exposé des motifs de votre ordonnance portant les premières mesures d'exécution et d'application de la sixième réforme de l'État relatives aux compétences en matière de l'accès à la profession, vous avez précisé que le "but n'est pas de décider immédiatement d'un changement de cap qui aurait des conséquences considérables. Cela nécessiterait une évaluation plus approfondie."

Toutefois, l'enjeu est de taille pour chacune des Régions, puisque derrière chaque accès, il y a un indépendant ou une indépendante et donc des potentialités d'emplois.

Or, dans l'enquête sur le profil et le parcours des créateurs d'entreprise en Région bruxelloise commanditée par impulse.brussels en 2012, il apparaît que plus de 60% des créateurs sondés ont lancé leur entreprise dans le secteur des services et 16% dans celui de la construction.

Les secteurs concernés par les compétences héritées de la sixième réforme de l'État au niveau des accès aux professions pourraient donc bien représenter près d'un lancement d'entreprise sur deux en Région bruxelloise.

zijn, die beslissen over de toekenning van bepaalde titels. Ten tweede, de erkenning van competenties in verband met de toegang tot een beroep betekent niet dat men ook beheercompetentie heeft. Je moet voor elk beroep over alle noodzakelijke competenties beschikken.

Is het aantal vragen voor de toegang tot de gereglementeerde beroepen bij de ondernemingsloketten toegenomen?

Hebt u die mogelijkheid voldoende gepromoot?

Kunnen ook andere competenties worden erkend voor de toegang tot de gereglementeerde beroepen?

Dans la même étude, plus de 35% des créateurs d'entreprises sont des jeunes âgés de 25 à 34 ans, soit plus d'un créateur sur trois. Il y a aussi un créateur sur trois qui a tout au plus le niveau d'études secondaires.

Quand on connaît le taux de chômage des jeunes en Région bruxelloise et celui des infraqualifiés, on peut mesurer l'importance d'une politique volontariste dans ce domaine. L'enjeu est donc encore plus important pour notre Région que pour les deux autres Régions.

Mon propos ne consistera pas à réclamer la définition immédiate de règles particulières à la Région bruxelloise pour éviter les écueils repris plus haut, mais d'aller progressivement en jouant, tant que faire se peut, sur des éléments ayant une influence plus importante dans notre Région qu'ailleurs.

Nous sommes ainsi face à un nombre considérable de personnes ayant eu une partie de leur vie professionnelle dans un pays situé en dehors de l'Union européenne ou hors des circuits classiques de formation et d'apprentissage des professions et dont les compétences peuvent être reconnues via le processus de validation des compétences. Ces personnes peuvent faire valoir les titres de compétences obtenus de la Communauté française dans le cadre d'une recherche d'emploi, mais aussi pour devenir indépendantes dans une des activités réglementées.

Trois remarques importantes sont toutefois nécessaires. D'abord, la reconnaissance de l'accès à la profession n'est pas automatique et ce sont les guichets d'entreprises qui décident de l'admissibilité des titres de compétence. Ensuite, la valorisation des titres de compétence dans le cadre de l'accès à la profession ne concerne pas les connaissances en gestion. Enfin, il faut disposer de l'ensemble des titres de compétence associés à un métier pour que ceux-ci puissent être pris en compte.

Avez-vous constaté une évolution positive de la présentation des titres de compétence auprès des guichets d'entreprises pour prouver des capacités professionnelles dans les professions dites réglementées ?

Est-ce que la publicité en est suffisamment faite ?

Existe-t-il encore des marges de manœuvre pour que les titres de compétence soient encore mieux valorisés dans le cadre de l'accès aux professions ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- De evaluatie is al gestart en zal tijdens het tweede semester van dit jaar op kruissnelheid komen.*

De evaluatie zal uiteraard rekening houden met de sociale en economische eigenheden van ons gewest. Zo zal het relatief gewicht van bepaalde sectoren, zoals de horeca, zeker een rol spelen. Ik denk aan criteria zoals de gecreëerde werkgelegenheid, het aandeel in de economische omzet, enzovoort. Ook het onderwijs- en opleidingsaanbod en de andere mogelijkheden om bekwaamheden te valoriseren moeten in overweging worden genomen.

Overleg en afstemming met de andere gewesten blijven belangrijk, maar dat betekent niet dat er geen verschillen tussen de gewesten kunnen zijn, voor zover de vrijheid van vestiging en dienstverlening en de Europese richtlijn betreffende de beroepskwalificaties worden nageleefd.

Het voornaamste werkmiddel met betrekking tot de toegang tot het beroep is nog steeds de Kruispuntbank van Ondernemingen, die wordt beheerd door de FOD Economie. We moeten dus ook overleg plegen met de FOD, net zoals met de ondernemingsloketten, die de regelgeving dagelijks uitvoeren.

De evaluatie is een complexe en gevoelige onderneming. We moeten niet alleen rekening houden met de grensoverschrijdende en interinstitutionele aspecten, maar we willen ook de regelgeving op ons gewest afstemmen en ervoor zorgen dat het ondernemerschap op de juiste manier wordt gestimuleerd en faillissementen worden vermeden. Gezien de omvang van de bevoegdheid en de relatief beperkte middelen waarover wij beschikken, lijkt het mij bovendien verstandig om prioriteiten te stellen.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Comme nous avons désormais plusieurs mois d'expérience dans l'exercice de la compétence de l'accès à la profession, il m'a en effet semblé opportun de procéder à son évaluation. Cette évaluation est actuellement en cours de démarrage et tournera à plein régime durant le deuxième semestre de cette année.

Elle tiendra évidemment compte des particularités de la situation socio-économique de la Région de Bruxelles-Capitale. Le poids relatif de certains secteurs, comme l'horeca, jouera certainement un rôle dans la manière dont l'évaluation sera conduite. Nous pensons là à des critères tels que le poids en termes d'emploi, la part économique, etc. L'offre d'enseignement et de formation professionnelle existante et les autres possibilités de faire valoriser les compétences doivent également être prises en considération.

La concertation et l'harmonisation avec les autres Régions restent importantes, mais cela ne signifie pas qu'il ne peut y avoir des différences entre les Régions en termes de réglementation. Bien sûr, il ne faut pas perdre de vue les principes de liberté d'établissement et de prestation de services. Il s'agit de principes qui sont ancrés aussi bien dans les lois spéciales que dans la réglementation européenne. La directive européenne 2005/36/CE concernant les qualifications professionnelles doit également être respectée.

L'outil de travail principal de l'accès à la profession reste la Banque-carrefour des entreprises (BCE), gérée par le SPF Économie. Il convient donc également de consulter le SPF Économie, tout comme les guichets d'entreprises, qui appliquent la réglementation quotidiennement.

Vous comprendrez que l'évaluation constitue un travail complexe et délicat. D'une part, nous devons tenir compte des aspects transfrontaliers et interinstitutionnels, et d'autre part, nous avons la

Wij hebben geen cijfers over het aantal bekwaamheidstitels of ervaringsbewijzen dat door kandidaat-ondernemers wordt ingediend. Ze komen evenwel alsmaar vaker voor in de inschrijvingsdossiers.

Aangezien de bekwaamheidstitels een gemeenschapsmaterie zijn, kan het gewest de lijst niet zomaar wijzigen. Voorlopig is de lijst op de website van de federale regering onze referentie, maar als we de koninklijke besluiten zouden wijzigen, zou er ook een Brusselse website kunnen worden gecreëerd.

Elk geval wordt apart beoordeeld en de beslissingen worden in de databank van diploma's en attesten opgenomen, die vrij toegankelijk is via www.diplodb.be. Op die manier kan elke kandidaat-ondernemer nagaan of zijn titels voldoen als bewijs van zijn ondernemersvaardigheden.

De ondernemingsloketten nemen de eindbeslissing over de toelaatbaarheid van diploma's en attesten, maar moeten daarbij uiteraard het regelgevend kader en de instructies van de administratie volgen. Brussel Economie en Werkgelegenheid heeft de ondernemingsloketten al specifieke informatie daarvoor bezorgd. Die kunnen ook altijd de administratie om advies vragen.

De houders van bekwaamheidstitels moeten gemakkelijk toegang hebben tot de jury voor de erkenning van de basiskennis bedrijfsbeheer en administratieve en intersectorale bekwaamheden. De jury's moeten op een meer systematische manier de erkenning van de titels toepassen. Wij hopen dat op termijn de validering de jury's kan vervangen in de sectoren die daarom vragen.

volonté d'adapter la réglementation à notre Région et de veiller à stimuler correctement l'entrepreneuriat et prévenir les faillites.

Vu l'ampleur de la compétence et les moyens relativement limités que nous avons à notre disposition, il est avisé de fixer certaines priorités. Ces priorités seront notamment déterminées en fonction de l'économie bruxelloise.

Nous ne disposons pas de chiffres précis quant au nombre de titres de compétences du Consortium de validation de compétences ou de son pendant néerlandophone Ervaringsbewijs introduits par les candidats entrepreneurs. Nous constatons cependant que les titres gagnent en importance et qu'ils figurent de plus en plus souvent dans les dossiers d'inscription.

Étant donné que les titres de compétence sont une compétence communautaire, il ne nous appartient pas directement d'en modifier la liste. Cependant la liste des certificats, diplômes et titres donnant accès à la profession est consultable par tous sur le site fédéral. Tant qu'on applique les arrêtés royaux tels qu'ils existent, ce site est notre référence, mais un site régional bruxellois pourrait voir le jour si nous modifions ces arrêtés.

Les titres sont appréciés au cas par cas et les décisions en la matière sont reprises dans la banque de données des diplômes et attestations. Cette banque de données est d'ailleurs accessible librement via diplodb.be. Plusieurs titres de compétence y ont déjà été repris. Chaque candidat entrepreneur peut ainsi vérifier si ses titres suffisent pour apporter la preuve de ses capacités entrepreneuriales.

Certes, il est vrai que les guichets d'entreprises prennent la décision finale concernant l'admissibilité des diplômes et attestations, mais ils respectent le cadre réglementaire et les instructions de l'administration. Bruxelles Économie et Emploi (BEE) a déjà communiqué des informations spécifiques relatives aux titres de compétences aux guichets d'entreprises. Ces derniers peuvent également demander l'avis de l'administration s'ils le désirent.

Les porteurs de titres de compétence doivent avoir aisément accès au jury pour la reconnaissance des connaissances en gestion de base, administratives

et intersectorielles. Les jurys doivent appliquer de manière plus systématique la reconnaissance des titres. Ainsi, on peut penser qu'à terme, la validation remplacera les jurys dans les secteurs demandeurs.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gjanaj heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gjanaj.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).- Ik begrijp dat de evaluatie zal kunnen worden afgerond in de tweede semester van dit jaar en dat specifieke maatregelen voor het Brussels Gewest mogelijk zijn. Dat is heel belangrijk voor de werkgelegenheid en het ondernemerschap. Ik wacht met spanning op de resultaten van de evaluatie.*

M. Amet Gjanaj (PS).- Je note bien que vous établirez l'évaluation au deuxième semestre. Des mesures spécifiques à Bruxelles pourraient donc être possibles. La Région est demandeuse de ces changements puisque beaucoup de personnes répondent à une série de conditions exigées dans ce processus.

Après ces changements, ces personnes pourraient se lancer dans une activité indépendante et on connaît l'importance du lancement d'une entreprise dans le contexte bruxellois notamment en termes d'emploi et d'entrepreneuriat.

Je serai attentif aux résultats de cette évaluation.

- Het incident is gesloten.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de overdracht van de middelen verbonden aan de nieuwe bevoegdheden inzake werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van activering en de doelgroepenkortingen".

QUESTION ORALE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le transfert des moyens relatifs aux nouvelles compétences emploi de la Région de Bruxelles-Capitale en matière d'activation et de réductions 'groupes cibles'".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, wordt de mondelinge vraag geacht te zijn ingetrokken.

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, la question orale est considérée comme retirée.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de resultaten van de studie van Ernst & Young over de attractiviteit van Brussel voor buitenlandse investeerders".

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les résultats de l'étude d'Ernst & Young sur l'attractivité de Bruxelles pour les investissements étrangers".

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE ROEX

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de SINE-subsidies voor kwetsbare werknemers bij dienstchequebedrijven".

QUESTION ORALE DE MME ELKE ROEX

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les subsides SINE (Économie d'insertion sociale) destinés aux travailleurs vulnérables des entreprises de titres-services".

Mevrouw de voorzitter.- De mondelinge vragen worden naar de volgende vergadering verschoven.

Mme la présidente.- Les questions orales sont reportées à la prochaine réunion.